

**Impresora  
HP DeskJet 640C Series (USB)  
Guía del usuario para Macintosh**

**Español**





## Soluciones de Soporte HP

Felicitaciones por su adquisición de una impresora HP DeskJet. HP desea que su experiencia con la impresora sea totalmente satisfactoria, por eso la respaldamos con nuestro ovacionado servicio y asistencia técnica, **Soluciones de Soporte HP**, que incluye:



### Soluciones de Soporte HP

¡Encuentre la solución rápida con el ratón! **Soluciones de Soporte HP en línea** es un excelente lugar para encontrar respuestas a sus preguntas sobre la impresora HP DeskJet: 24 horas al día, siete días a la semana.

Si tiene un módem conectado a su computadora y se suscribe a un servicio en línea o tiene acceso directo a Internet, puede obtener una amplia variedad de información sobre su impresora en los siguientes sitios en WWW:

|            |                                                                                                 |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alemán:    | <a href="http://www.hp.com/cposupport/de">http://www.hp.com/cposupport/de</a>                   |
| Español:   | <a href="http://www.hp.com/cposupport/es/">http://www.hp.com/cposupport/es/</a>                 |
| Francés:   | <a href="http://www.hp.com/cposupport/fr/">http://www.hp.com/cposupport/fr/</a>                 |
| Inglés:    | <a href="http://www.hp.com/support/home_products">http://www.hp.com/support/home_products</a>   |
| Japonés:   | <a href="http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm">http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm</a> |
| Portugués: | <a href="http://www.hp.com/cposupport/pt">http://www.hp.com/cposupport/pt</a>                   |

Desde **Soluciones de Soporte HP en línea** puede vincularse con **Soluciones de Soporte HP mediante foros de usuarios** y **Soluciones de Soporte HP por correo electrónico**.



### Soluciones de Soporte HP mediante foros de usuarios

Conéctese en cualquier momento y encontrará foros de usuarios muy útiles: una excelente fuente de ideas y sugerencias sobre el uso de la impresora HP DeskJet. Puede ir a los foros de usuarios directamente desde [http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products).



### Soluciones de Soporte HP por teléfono

Llámenos directamente y hable con un técnico de servicio especializado en su producto, quien generalmente podrá contestar sus preguntas en una sola llamada telefónica. Encontrará una lista de números de teléfono en la página 43 de esta *Guía del usuario*.

### Consejos telefónicos para los clientes de HP (EE. UU. solamente)

Si desea escuchar soluciones sencillas y rápidas para contestar preguntas comunes relacionadas con las impresoras HP DeskJet, llame gratis a nuestra línea de asistencia automatizada, al (877) 283-4684.

## **Marcas registradas**

Apple, el logotipo de Apple, AppleTalk, ColorSync, el logotipo de ColorSync, Finder, Mac, Macintosh, Mac OS, PowerBook, Power Macintosh y QuickDraw son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en los EE. UU. y otros países.

## **Aviso**

La información contenida en este documento está sujeta a cambio sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía de ningún tipo con respecto a este material, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, las garantías implícitas de comercialización o adecuación a un propósito determinado.

Hewlett-Packard no acepta responsabilidad por ningún error ni por daños incidentales o consecuentes relacionados con el suministro, el rendimiento o el uso de este material.

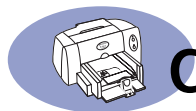
Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción, adaptación o traducción de este manual sin permiso por escrito de Hewlett-Packard Company, a excepción de lo estipulado en las leyes de propiedad intelectual.

Ninguna parte de este documento podrá fotocoparse, reproducirse o traducirse a otro idioma sin previa autorización por escrito de Hewlett-Packard Company.

Primera edición, enero del 2000

© Copyright Hewlett-Packard Company y Apple Computer, Inc. 2000

Partes © Copyright 1989-2000 Palomar Software, Inc. Las impresoras HP DeskJet 640C Series incluyen tecnología de controladores de impresión bajo licencia de Palomar Software, Inc., [www.palomar.com](http://www.palomar.com).



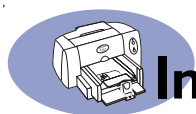
# Contenido

|                   |                                                                                |    |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Capítulo 1</b> | <b>Uso de la impresora</b>                                                     |    |
|                   | Botones y luces .....                                                          | 1  |
|                   | Uso de las bandejas de papel .....                                             | 2  |
|                   | Mantenimiento básico de la impresora .....                                     | 4  |
| <b>Capítulo 2</b> | <b>Uso del software de la impresora</b>                                        |    |
|                   | Cómo seleccionar su impresora .....                                            | 5  |
|                   | Otras maneras de seleccionar una impresora predeterminada .....                | 5  |
|                   | Impresión desde el escritorio .....                                            | 6  |
|                   | Verificación del estado de la impresora .....                                  | 6  |
|                   | Ajustar página – Control del diseño de página .....                            | 7  |
|                   | Cuadro de diálogo Imprimir .....                                               | 8  |
|                   | Impresión en diferentes tipos de papel y medios<br>de impresión .....          | 14 |
|                   | Ventana de la Utilidad HP DeskJet .....                                        | 25 |
| <b>Capítulo 3</b> | <b>Uso y cuidado de los cartuchos<br/>de impresión</b>                         |    |
|                   | Reemplazo de los cartuchos de impresión .....                                  | 27 |
|                   | Almacenamiento de los cartuchos de impresión .....                             | 29 |
|                   | Limpieza de los cartuchos de impresión .....                                   | 29 |
|                   | Daños ocasionados por rellenar los cartuchos .....                             | 32 |
| <b>Capítulo 4</b> | <b>Qué hacer cuando algo falla</b>                                             |    |
|                   | Sugerencias para la resolución de problemas .....                              | 33 |
|                   | Soluciones de Soporte HP .....                                                 | 42 |
| <b>Capítulo 5</b> | <b>Suministros y accesorios</b>                                                |    |
|                   | Suministros para la impresora .....                                            | 45 |
|                   | Instrucciones de instalación rápida y Guía del usuario<br>para Macintosh ..... | 45 |
|                   | Papel y otros medios de impresión .....                                        | 46 |
|                   | Información sobre pedidos .....                                                | 47 |



## Contenido

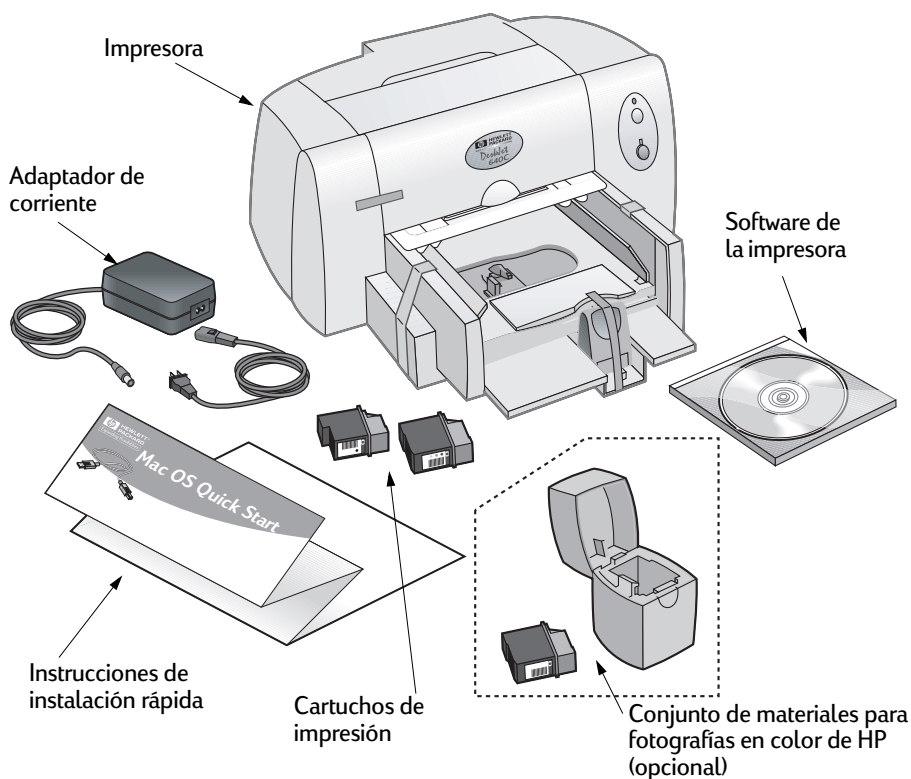
|            |                                    |    |
|------------|------------------------------------|----|
| Apéndice A | Instrucciones de instalación ..... | 49 |
| Apéndice B | Especificaciones .....             | 52 |
| Apéndice C | Información legal .....            | 55 |
| Índice     | .....                              | 57 |



# Introducción

## ¡Felicitaciones por su adquisición de una impresora HP DeskJet!

Éste es el contenido de la caja. Si falta algo, llame al vendedor de la impresora HP o Soluciones de Soporte de HP. (Vea “Soluciones de Soporte HP por teléfono” en la página 43 para obtener el número telefónico.)



**Nota:** Necesitará comprar un cable de impresora del tipo A a B y USB a USB para conectar la impresora HP DeskJet a la computadora. Consulte la página 47 para obtener información sobre pedidos.



## Introducción

### Características especiales de la impresora HP DeskJet

La nueva impresora HP DeskJet viene equipada con las siguientes características especiales:

- Impresionante calidad fotográfica mediante la tecnología ColorSmart III de HP
- Excelente calidad de impresión en papel corriente
- Rendimiento confiable con velocidades de impresión hasta de 6 páginas por minuto para texto negro y 3 páginas por minuto para texto con gráficos en color, en las impresoras HP DeskJet 640C Series
- Impresión de imágenes fotográficas brillantes
- Bandeja de papel de capacidad grande que acepta hasta 100 hojas

### Dónde encontrar más información

Esta *Guía del usuario* indica cómo operar la impresora. Para obtener más información:

- Utilice las *Instrucciones de instalación rápida* para la instalación.
- Active los globos de ayuda en el menú **Ayuda**. Mueva el cursor sobre cualquier ajuste de impresión para ver una explicación.
- Visite el sitio de HP en WWW, en [http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products) para obtener la información más reciente sobre productos, resolución de problemas y actualizaciones del software de la impresora.

# 1 Uso de la impresora

## Botones y luces

Los dos botones en la parte frontal de la impresora HP DeskJet permiten encender y apagar la impresora o reanudar la impresión. Las luces indican el estado de la impresora.

### Advertencia

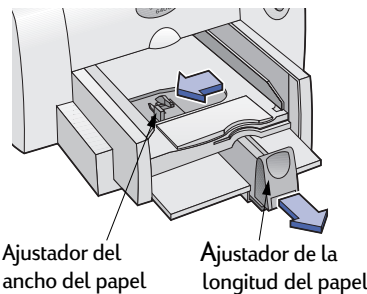
Sólo se debe usar el botón de encendido en la parte frontal de la impresora para encenderla y apagarla. El uso de una regleta de conexiones, protector de sobretensión o interruptor de una toma de corriente en la pared para encender y apagar la impresora puede resultar en el fallo prematuro de la unidad.

| Cuando estas luces están...                                                                                                                                                                                                 | Necesita...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Apagada y  apagada                                       | Presionar el botón de encendido para encender la impresora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  Iluminada constantemente y  apagada                      | Enviar un documento a la impresora. La impresora está preparada para imprimir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  Iluminada constantemente e  intermitente                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si acaba de instalar un cartucho de impresión, asegúrese de que el cartucho esté fijo en la impresora con la flecha alineada con los puntos en la parte superior del receptáculo.</li><li>• Cierre la cubierta superior de la impresora si está abierta.</li><li>• Verifique que haya papel colocado correctamente en la bandeja inferior de ENTRADA.</li><li>• Presione el botón Reanudar para quitar la condición de error. Consulte la pantalla para ver si contiene mensajes de error o sugerencias de acciones correctivas.</li></ul> |
|  Intermitente y  apagada                              | No se requiere ninguna acción. Esto indica que la computadora está enviando un documento a la impresora o que se está imprimiendo algo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  Intermitente e  intermitente                         | Presionar el botón de encendido para apagar la impresora. En la computadora, cancele los documentos en espera para imprimirse. Presione nuevamente el botón de encendido para encender la impresora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  Iluminada constantemente y  iluminada constantemente | Consultar las instrucciones sobre resolución de problemas en el capítulo 4 de esta Guía del usuario. Hay un problema con la impresora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

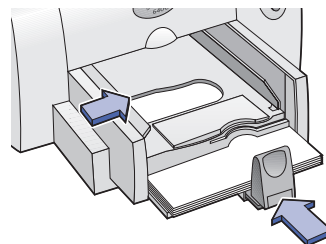
## Uso de las bandejas de papel

### Medios de tamaño estándar

Coloque el papel u otros medios de impresión en la bandeja inferior de ENTRADA. Deslice los ajustadores del papel hacia afuera para dar cabida al papel que desea colocar en la bandeja.

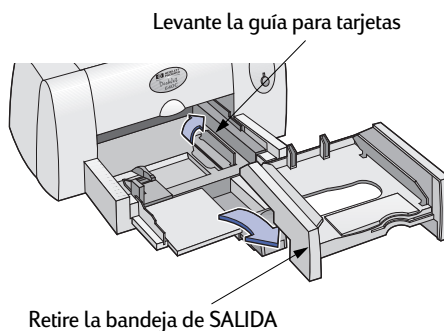


Una vez insertado el papel, deslice los ajustadores firmemente contra el papel. Asegúrese de deslizar el papel hacia el fondo de la bandeja de ENTRADA hasta que se detenga. Asegúrese de que el papel quede plano en la bandeja.



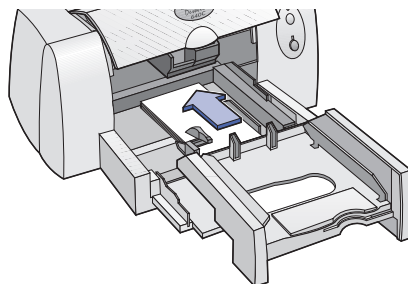
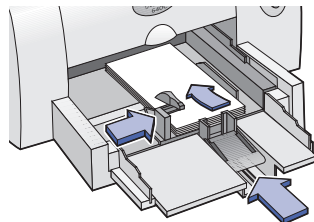
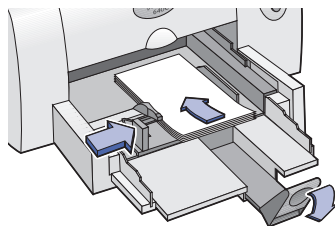
### Tarjetas, sobres pequeños y papel fotográfico pequeño

Al imprimir en tarjetas, sobres pequeños o papel fotográfico pequeño, después de extender los ajustadores del papel, retire la bandeja de SALIDA y levante la guía para tarjetas.



Inserte las tarjetas, los sobres pequeños o papel fotográfico pequeño en la bandeja de ENTRADA con el lado derecho del mazo alineado con la guía para tarjetas. Para sobres pequeños, asegúrese de que el lado de la solapa quede hacia arriba y a la derecha. Deslice el ajustador del ancho del papel hacia la derecha hasta que se alinee con el borde izquierdo del mazo. Presione la parte interior del asa del ajustador de la longitud del papel para soltarla y bajarla. Luego empuje el ajustador de la longitud del papel hacia adentro contra el mazo.

Vuelva a colocar la bandeja de SALIDA. Si tiene dificultades al volver a colocar la bandeja de SALIDA, levante la cubierta superior, espere un momento hasta que el receptáculo del cartucho pase a la posición del centro, vuelva a colocar la bandeja de SALIDA y baje la cubierta superior.



## Mantenimiento básico de la impresora

Como la impresora coloca tinta en el papel por aspersión, con el tiempo aparecerán manchas de tinta en la caja de la impresora. Para quitar estas manchas y/o tinta seca en el exterior de la impresora, utilice un paño humedecido con agua.

Cuando limpie la impresora, siga las sugerencias siguientes:

- **NO** limpie el interior de la impresora. No permita que ningún líquido se escurra al interior de la impresora.
- **NO** utilice limpiadores o detergente comunes. En el caso de que se utilicen limpiadores comunes o detergente en la impresora, limpie las superficies exteriores de ésta con un paño suave humedecido con agua.
- **NO** lubrique el eje sobre el cual se mueven los cartuchos de impresión. Es normal que se produzca ruido cuando el receptáculo de los cartuchos pasa de un lado a otro sobre el eje.

Para obtener información sobre la limpieza de los cartuchos de impresión y el receptáculo, consulte “Limpieza de los cartuchos de impresión” en la página 29.

## 2 Uso del software de la impresora

**Nota:** Antes de utilizarla, debe instalar la impresora y el software correspondiente según las indicaciones de las *Instrucciones de instalación rápida*.

### Cómo seleccionar su impresora

Si todavía no ha seleccionado la **HP DeskJet** como impresora por omisión en el **Selector**, debe hacerlo ahora. Para seleccionar su impresora usando una conexión USB:

- 1 Asegúrese de que la computadora y la impresora estén encendidas y de que la impresora esté conectada a la computadora mediante un cable USB.
- 2 Desde el menú **Apple**, elija **Selector**.
- 3 En el lado izquierdo de la ventana del Selector, haga clic en el icono **DeskJet 640 Series (USB)**.
- 4 En el lado derecho de la ventana del Selector, haga clic en **DeskJet 640C**.
- 5 Cierre el **Selector**.

### Otras maneras de seleccionar una impresora predeterminada

Además de utilizar el Selector, también puede seleccionar una impresora predeterminada mediante cualquiera de los métodos siguientes:

- Seleccione la impresora deseada haciendo clic en el **icono de impresora** de la barra de menús en la parte superior de la pantalla y eligiendo **DeskJet 640C**.
- Si la barra de control está activada, seleccione la impresora deseada haciendo clic en el **icono de impresora** en la barra de control y eligiendo **DeskJet 640C**.
- En el escritorio, arrastre el documento que desea imprimir y colóquelo sobre el icono que corresponde a la impresora deseada.
- Haga clic en el icono de la **impresora HP DeskJet** que desea utilizar y elija **Impresora predeterminada** en el menú **Imprimiendo**.

El comando Imprimir enviará los documentos a esta impresora hasta que se seleccione otra impresora predeterminada. Si cambia de impresora, examine el documento antes de imprimirlo para ver si el formato o la paginación han cambiado.

## Impresión desde el escritorio

Es útil imprimir desde el escritorio cuando hay varios documentos que deben imprimirse a la vez o si tiene un documento formateado previamente para imprimir en una impresora específica. Hay dos métodos para imprimir documentos desde el escritorio. Para imprimir desde el escritorio:

- Arrastre los iconos de los documentos que desee imprimir sobre el icono en el escritorio correspondiente a la impresora deseada.

*O bien*

- Seleccione los iconos de los documentos que desee imprimir, luego elija **Imprimir** en el menú **Archivo**. Cuando aparezca el cuadro de diálogo **Imprimir**, seleccione los ajustes de impresión deseados y haga clic en el botón **Imprimir**.

La función de impresión desde el escritorio no es posible en las versiones 8.5.1 y anteriores de Mac OS.

## Verificación del estado de la impresora

Si desea averiguar el estado de la impresora observe su icono en el escritorio:

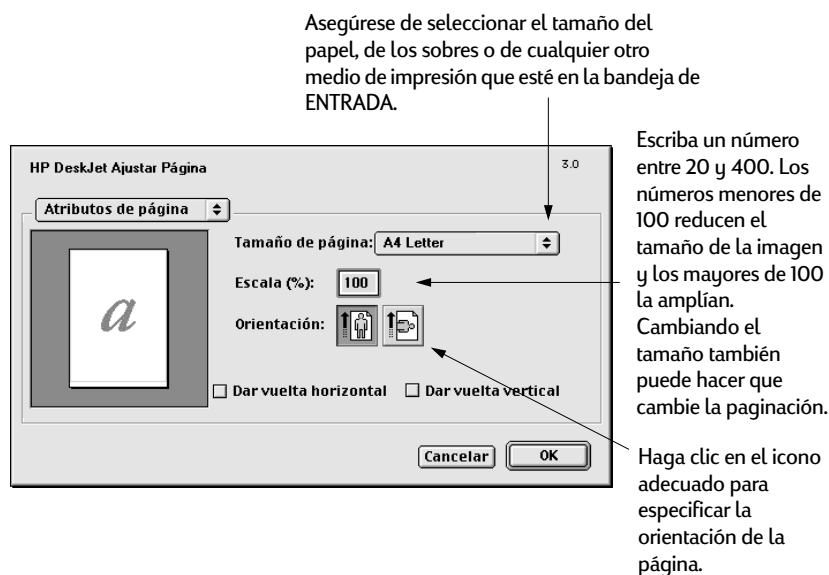
| Icono                                                                                               | Descripción                             | Icono                                                                                               | Descripción                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <br>DESKJET 640C | Impresora inactiva (predeterminada)     | <br>DESKJET 640C | Impresión suspendida en impresora predeterminada |
| <br>DESKJET 640C | Impresora inactiva (no predeterminada)  | <br>DESKJET 640C | Error de impresora predeterminada                |
| <br>DESKJET 640C | Imprimiendo en impresora predeterminada | <br>DESKJET 640C | Impresora no disponible o desconectada           |

## Ajustar página – Control del diseño de página

Se utiliza el cuadro de diálogo **HP DeskJet Ajustar Página** para definir ajustes tales como el tamaño del papel, escala y orientación de la página. Para llegar a este cuadro de diálogo:

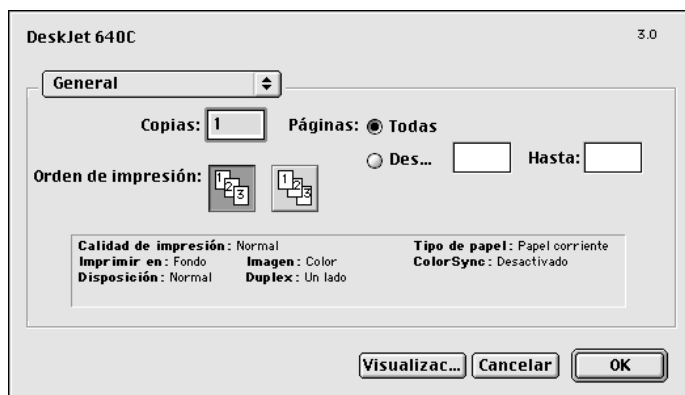
- 1 Abra el programa que utilizó para crear el documento.
- 2 En el menú **Archivo**, elija **Ajustar página**.

### Tamaño de página, escala y orientación de la página



## Cuadro de diálogo Imprimir

Se utiliza el cuadro de diálogo **Imprimir** de la HP DeskJet para definir ajustes tales como el número de copias, impresión de todas las páginas o sólo páginas específicas, tipo de papel, calidad de impresión, disposición, color e impresión en el fondo. Para llegar a este cuadro de diálogo, seleccione **Imprimir** en el menú **Archivo** del programa que utilice.



### Botones

Hay tres botones al pie de cada cuadro de diálogo Imprimir:

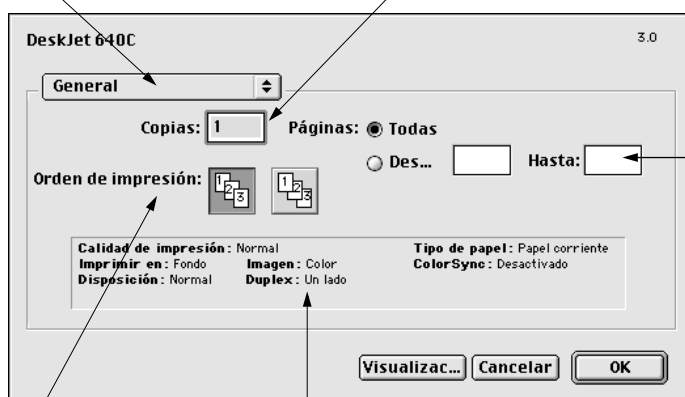
- **Visualización previa** permite ver el documento antes de imprimirlo para observar los resultados de los ajustes actuales.
- **Cancelar** cancela los ajustes especificados y cierra el cuadro de diálogo Imprimir.
- **OK** inicia la impresión.

## General

**General** es el panel predeterminado que aparece en el cuadro de diálogo Imprimir. Este panel permite seleccionar el número de copias que desea imprimir, si desea imprimir todo el documento o sólo páginas específicas, y si desea imprimir desde el principio hasta el final del documento o desde el final hasta el principio.

Haga clic para mostrar una lista de otros paneles para controlar la impresión.

Escriba el número de copias que desee imprimir.



Indique si desea imprimir desde la primera página o desde la última.

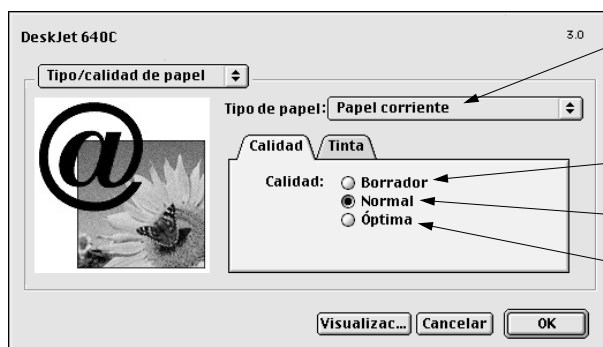
Si no desea imprimir el documento completo, ingrese los números de las páginas inicial y final de la serie que desee imprimir.

Si no desea imprimir el documento entero, escriba los números del principio y final de la serie de páginas que desee imprimir.

Los siguientes paneles del cuadro de diálogo Imprimir están disponibles también desde el menú **General**:

- **Tipo/calidad de papel** (consulte “Tipo/calidad de papel” en la página 10)
- **Disposición** (consulte “Disposición” en la página 10)
- **Color** (consulte “Color” en la página 11)
- **Impresión en el fondo** (consulte “Impresión en el fondo” en la página 12)

## Tipo/calidad de papel



Elija de una amplia variedad de tipos de papel.

Calidad de impresión

**Borrador:** Impresión rápida

**Normal:** Impresión cotidiana

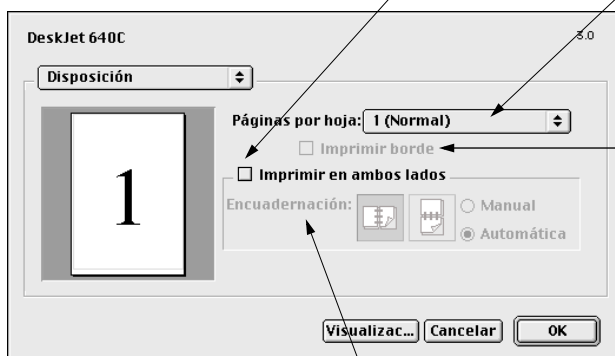
**Óptima:** Calidad superior

- Los ajustes del panel **Tinta** permiten ajustar el volumen de tinta y el tiempo de secado.

## Disposición

Este cuadro de diálogo permite especificar el número de páginas impresas en cada hoja de papel. Se elige también la opción **Imprimir en ambos lados** en este cuadro de diálogo.

Marque aquí si desea imprimir en ambas caras del papel.



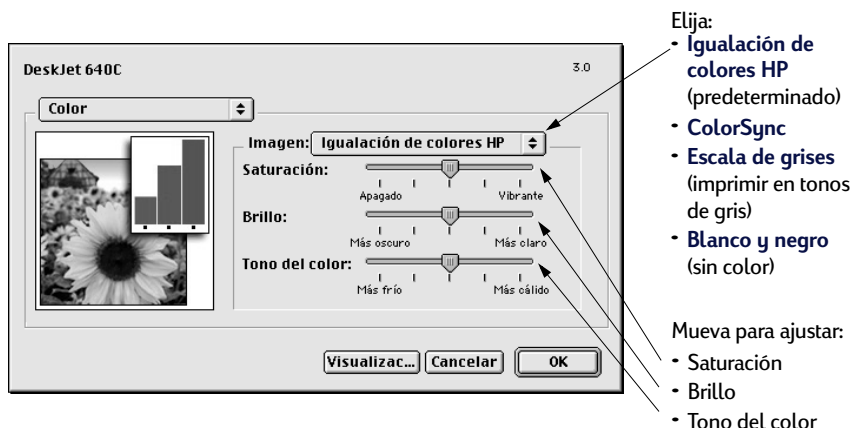
Elija el número de páginas (1, 2 ó 4) que desee imprimir en cada hoja.

Marque aquí si desea imprimir un borde alrededor de cada página.

Si marca **Imprimir en ambos lados**, elija el tipo de **Encuadración** deseado (superior o lateral).

## Color

La impresora HP DeskJet 640C Series utiliza la tecnología de igualación de colores de HP para analizar inteligentemente cada elemento de la página — texto, gráficos y fotografías— y proporciona los mejores resultados de color.



**Igualación de colores HP** es el ajuste predeterminado de **Imagen** en el panel Color. Aunque se pueda ajustar la saturación, el brillo y la tonalidad de los colores por medio de los controles deslizantes que aparecen al seleccionar esta opción, la posición central de los controles es la óptima para la mayoría de los trabajos de impresión y tipos de papel.

El ajuste **ColorSync** se puede utilizar para igualar colores con otros componentes que usan el sistema de igualación de colores ColorSync.

**Escala de grises** imprime en tonos de gris. Cuando se elige este ajuste, también tiene la opción de optimizar la impresión para fax y fotocopia.

**Blanco y negro** imprime sólo en negro y blanco (sin colores ni tonos de gris).

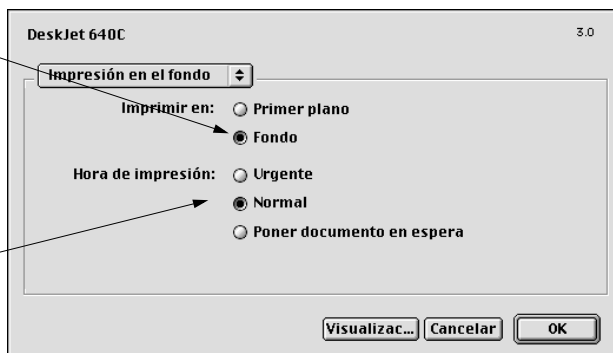
## Impresión en el fondo

Elija **Fondo** si desea seguir trabajando mientras se imprimen documentos. Si elige **Primer plano**, la impresión será más rápida, pero no podrá trabajar en otras tareas hasta que se complete la impresión.

Elija:

- **Fondo** para seguir trabajando mientras se imprime
- **Primer plano** para imprimir con mayor velocidad

Haga clic en el botón según lo que le convenga para el trabajo de impresión



La tabla siguiente describe características adicionales disponibles cuando se utiliza la impresión en segundo plano. Para acceder a estas características desde el escritorio, haga doble clic en el icono de la impresora **HP DeskJet 640C Series**.

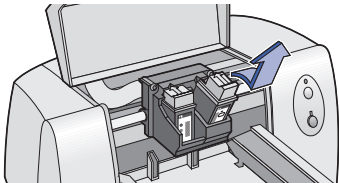
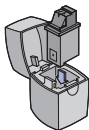
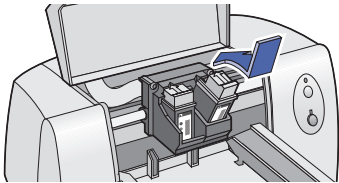
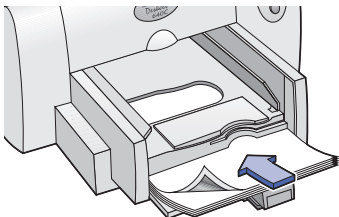
| Opciones de impresión en segundo plano           | Instrucciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eliminar un trabajo de impresión                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione el <b>título del trabajo de impresión</b> o su icono, luego haga clic en el icono de la <b>Papelera</b>.</li> <li>O bien</li> <li>• Arrastre el icono del documento sobre la Papelera en el escritorio.</li> </ul> <p>Estos métodos sólo eliminan el trabajo de impresión, no el documento mismo.</p>                                                                                                                       |
| Pausa/suspender un trabajo de impresión          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione el <b>título del trabajo de impresión</b> o su icono, luego haga clic en el botón <b>Pausa</b>.</li> </ul> <p>Se hará una pausa en la impresión hasta que vuelva a seleccionar su título y haga clic en el botón <b>Reanudar</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>O bien</li> <li>• Arrastre el icono del documento sobre la lista de documentos <b>Esperando para imprimir</b>.</li> </ul>                      |
| Marque una solicitud de impresión como "Urgente" | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione el <b>título del trabajo de impresión</b> o su icono, luego haga clic en el <b>reloj pequeño</b>.</li> <li>• En el cuadro de diálogo que aparece, haga clic en <b>Urgente</b>. Esto mueve la solicitud de impresión al principio de la lista de impresión.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| Cambie el orden de los trabajos de impresión     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desde el menú <b>Vista</b> seleccione el <b>título de la columna</b> que desea utilizar para ordenar o seleccionar.</li> <li>• Para ver y cambiar el orden de impresión, clasifique por <b>Hora de impresión</b>.</li> <li>• Arrastre y coloque el <b>título del trabajo de impresión</b> en el lugar deseado de la lista.</li> </ul>                                                                                                  |
| Detener y reanudar la impresión                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elija <b>Detener cola de impresión</b> en el menú <b>Imprimiendo</b>.</li> <li>• Para reanudar la impresión, elija <b>Iniciar cola de impresión</b>. Ésta es una buena manera de guardar las solicitudes de impresión cuando se utiliza una computadora portátil lejos de la impresora.</li> </ul>                                                                                                                                     |
| Cambiar de impresora                             | <p>Para mover un trabajo de impresión desde una impresora a otra del mismo tipo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrastre el <b>icono</b> correspondiente a la solicitud de impresión sobre el icono de la <b>impresora deseada</b>.</li> </ul> <p>Si no está seguro si dos impresoras son del mismo tipo, intente mover la solicitud de impresión; el software de la impresora no le permitirá mover una solicitud de impresión a una impresora incompatible.</p> |

## Impresión en diferentes tipos de papel y medios de impresión

La impresora HP DeskJet 640C Series está diseñada para imprimir en tantas clases de medios de impresión que prácticamente funciona como un pequeño taller de imprenta. Este capítulo explica cómo utilizar diferentes tipos de medios de impresión.



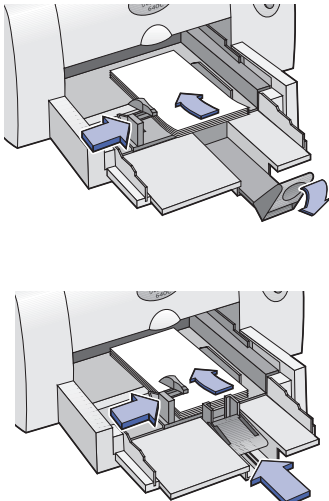
### Impresión de fotografías

| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Papel fotográfico</b>     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Retire todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Con la impresora encendida, abra la cubierta superior. Los cartuchos de impresión pasan a una posición accesible y la luz de Reanudar está intermitente.</li> <li>3 Tire hacia usted de la parte superior del cartucho de tinta negra hasta que se suelte. Levántelo para separarlo del receptáculo.</li> <li>4 Guarde el cartucho de tinta negra en su caja de almacenamiento.</li> <li>5 Coloque el cartucho para fotos en el receptáculo vacío. Alinee la flecha del cartucho de impresión con la muesca en la parte superior del receptáculo y empuje la flecha hacia la muesca hasta que el cartucho calce en su lugar. Se escuchará un chasquido cuando el cartucho se asiente en el receptáculo.</li> <li>6 Cierre la cubierta superior de la impresora. Los receptáculos vuelven a su posición de inicio en el lado derecho de la impresora y la luz de Reanudar deja de estar intermitente.</li> <li>7 Deslice los ajustadores del papel hacia afuera.</li> <li>8 Inserte el papel fotográfico en la bandeja de ENTRADA con el lado satinado hacia abajo.</li> <li>9 Deslice los ajustadores del papel firmemente contra las hojas.</li> <li>10 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño del papel fotográfico.</li> <li>11 Imprima las fotografías.</li> </ol> |

| Ajustes de impresión HP que debe elegir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Consideraciones a tomar en cuenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ajustar página</b><br>- <i>Tamaño de página:</i> Elija un tamaño de papel adecuado<br>- <i>Orientación:</i> Elija la orientación adecuada<br><br><b>Tipo/calidad de papel</b><br>- <i>Tipo de papel:</i> Elija un tipo de papel fotográfico<br>- <i>Calidad de impresión:</i> Elija <b>Óptima</b><br><br><b>Disposición</b><br>- <i>Páginas por hoja:</i> <b>1 (Normal)</b><br>- <i>Imprimir en ambos lados:</i> Desactivada | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para obtener óptimos resultados, utilice:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Papel fotográfico HP Premium, satinado</li> <li>O</li> <li>- Papel fotográfico HP Premium, mate o satinado.</li> </ul> </li> <li>• La fotografía necesita estar en formato electrónico (digital) para ser impresa. Tome una fotografía digital, escanee una foto o lleve la foto a una tienda de equipo fotográfico para pedir que la conviertan en un archivo electrónico.</li> <li>• Después de seleccionar el tipo de papel, elija el tamaño de papel adecuado en el menú desplegable.</li> </ul> |

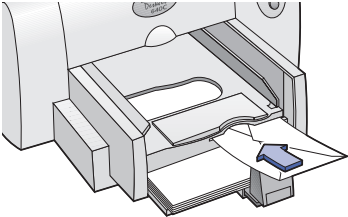


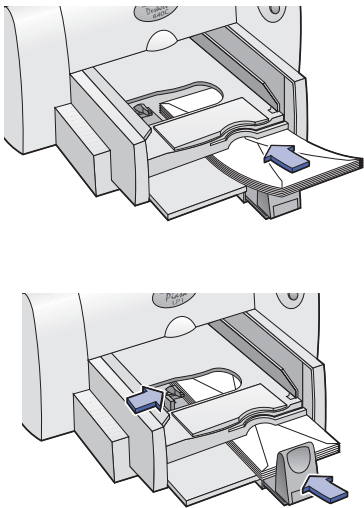
## Impresión de tarjetas de felicitación y Hagaki

| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Retire la bandeja de SALIDA como se muestra en la página 2.</li> <li>2 Deslice ambos ajustadores del papel hacia afuera y retire todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>3 Inserte hasta 30 tarjetas en la bandeja de ENTRADA hasta que se detengan.</li> <li>4 Presione la parte interior del asa del ajustador de la longitud del papel para soltarla y bajarla.</li> <li>5 Deslice ambos ajustadores del papel firmemente contra los bordes de las tarjetas.</li> <li>6 Vuelva a colocar la bandeja de SALIDA como se muestra en la página 3.</li> <li>7 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño de las tarjetas.</li> <li>8 Imprima las tarjetas.</li> </ol> |
| Ajustes de impresión HP que debe elegir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Consideraciones a tomar en cuenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Ajustar página</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tamaño de página:</i> Elija un tamaño de tarjeta adecuado</li> <li>- <i>Orientación:</i> Elija el icono <b>Vertical</b></li> </ul> <p><b>Tipo/calidad de papel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tipo de papel:</i> Elija un tipo de tarjeta de felicitación o <b>Papel corriente</b>, o <b>Papel para inyección de tinta</b> para Hagaki</li> <li>- <i>Calidad de impresión:</i> Elija <b>Normal</b></li> </ul> <p><b>Disposición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Páginas por hoja:</i> <b>1 (Normal)</b></li> <li>- <i>Imprimir en ambos lados:</i> Desactivada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para obtener óptimos resultados, utilice Papel para tarjetas de felicitación HP.</li> <li>• Para Hagaki, utilice Papel corriente o Papel para inyección de tinta.</li> <li>• Utilice el ajuste <b>Papel corriente</b> para imprimir en el lado de la dirección de las tarjetas Hagaki.</li> <li>• Si tiene tarjetas previamente dobladas, desdóblelas y luego colóquelas en la bandeja de ENTRADA.</li> <li>• Alinee los bordes de las tarjetas antes de insertarlas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |



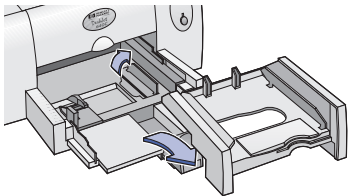
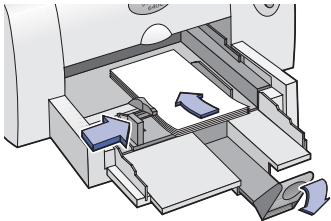
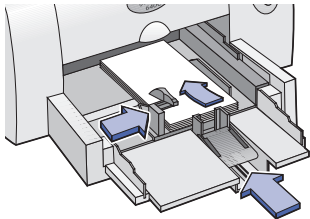
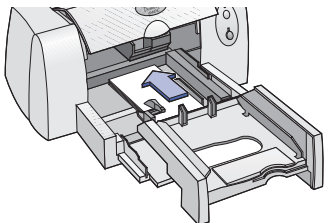
## Impresión de sobres

| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Un solo sobre</b><br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslice el sobre en la ranura para un solo sobre de la bandeja de SALIDA, con el lado de la solapa hacia arriba y a la derecha. Empuje el sobre hasta que se detenga.</li> <li>2 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño de sobre.</li> <li>3 Imprima el sobre.</li> </ol> <p><b>NOTA:</b> Al imprimir un solo sobre de tamaño JIS #4 (90 x 205 mm), NO utilice la ranura para un solo sobre. En lugar de ello, siga las instrucciones para imprimir tarjetas en la página 19.</p> |
| Ajustes de impresión HP que debe elegir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Consideraciones a tomar en cuenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ajustar página</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tamaño de página:</i> Elija un tamaño de sobre adecuado</li> <li>- <i>Orientación:</i> Elija el icono <b>Vertical</b></li> </ul> <b>Tipo/calidad de papel</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tipo de papel:</i> Elija <b>Papel corriente</b></li> <li>- <i>Calidad de impresión:</i> Elija <b>Normal</b></li> </ul> <b>Disposición</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Páginas por hoja:</i> <b>1 (Normal)</b></li> <li>- <i>Imprimir en ambos lados:</i> Desactivada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que haya papel en la bandeja de ENTRADA.</li> <li>• No utilice sobres con cierres o ventanas.</li> <li>• Evite usar sobres satinados o repujados, sobres con bordes gruesos, irregulares o enrollados, o sobres arrugados, rotos o dañados.</li> <li>• Si el programa que está utilizando incluye una función para imprimir sobres, siga las instrucciones de ese programa en lugar del procedimiento que se explica aquí.</li> </ul>                                                         |

| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Una serie de sobres</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslice ambos ajustadores del papel hacia afuera y retire todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Inserte hasta 15 sobres en la bandeja de ENTRADA, con el lado de la solapa hacia arriba y a la derecha, hasta que se detengan.</li> </ol> <p><b>NOTA:</b> Para imprimir en sobres pequeños, tales como los de tamaño JIS #4, A2 o C6, siga las instrucciones para imprimir tarjetas en la página 19.</p> <p><b>NOTA:</b> Al imprimir en sobres de tamaño JIS #3 (120 x 235 mm), asegúrese de que la solapa esté hacia arriba y hacia usted.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3 Deslice los ajustadores del papel firmemente contra los bordes de los sobres.</li> <li>4 Asegúrese de que la bandeja de ENTRADA esté empujada hacia adentro.</li> <li>5 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño de los sobres.</li> <li>6 Imprima los sobres.</li> </ol> |
| Ajustes de impresión HP que debe elegir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Consideraciones a tomar en cuenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Ajustar página</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tamaño de página:</i> Elija un tamaño de sobre adecuado</li> <li>- <i>Orientación:</i> Elija el icono <b>Vertical</b></li> </ul> <p><b>Tipo/calidad de papel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tipo de papel:</i> Elija <b>Papel corriente</b></li> <li>- <i>Calidad de impresión:</i> Elija <b>Normal</b></li> </ul> <p><b>Disposición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Páginas por hoja:</i> 1 (<b>Normal</b>)</li> <li>- <i>Imprimir en ambos lados:</i> Desactivada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No inserte más de 15 sobres a la vez.</li> <li>• Alinee los bordes de los sobres antes de insertarlos.</li> <li>• No utilice sobres con cierres o ventanas.</li> <li>• Evite usar sobres satinados o repujados, sobres con bordes gruesos, irregulares o enrollados, o sobres arrugados, rotos o dañados.</li> <li>• Si el programa que está utilizando incluye una función para imprimir sobres, siga las instrucciones de ese programa en lugar del procedimiento que se explica aquí.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



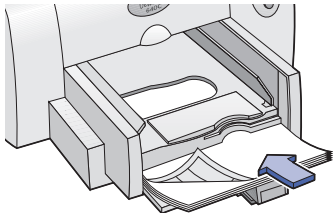
## Impresión de tarjetas

| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tarjetas (fichas, tarjetas de presentación y otro papel pequeño)</b>     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Retire la bandeja de SALIDA y levante la guía para tarjetas.</li> <li>2 Deslice ambos ajustadores del papel hacia afuera y retire todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>3 Inserte hasta 30 tarjetas en la bandeja de ENTRADA hasta que se detengan.</li> </ol> <p><b>NOTA:</b> Al imprimir en sobres pequeños, asegúrese de que la solapa quede hacia arriba y hacia usted.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Presione la parte interior del asa del ajustador de la longitud del papel para soltarla y bajarla.</li> <li>5 Deslice ambos ajustadores del papel firmemente contra los bordes de las tarjetas.</li> <li>6 Vuelva a colocar la bandeja de SALIDA. Quizás sea necesario levantar un poco la cubierta superior para hacerlo.</li> <li>7 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño de las tarjetas.</li> <li>8 Imprima las tarjetas.</li> </ol> |

| Ajustes de impresión HP que debe elegir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Consideraciones a tomar en cuenta                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Ajustar página</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tamaño de página:</i> Elija un tamaño de tarjeta adecuado</li> <li>- <i>Orientación:</i> Elija el icono <b>Vertical</b></li> </ul> <p><b>Tipo/calidad de papel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tipo de papel:</i> Elija <b>Papel corriente</b></li> <li>- <i>Calidad de impresión:</i> Elija <b>Normal</b></li> </ul> <p><b>Disposición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Páginas por hoja:</i> <b>1 (Normal)</b></li> <li>- <i>Imprimir en ambos lados:</i> Desactivada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alinee los bordes de las tarjetas antes de insertarlas.</li> </ul> |

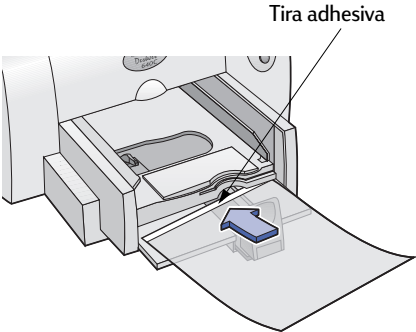


## Impresión de etiquetas

| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslice ambos ajustadores del papel hacia afuera y retire todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Airee las hojas de etiquetas para separarlas, luego alinee los bordes de las hojas. Inserte hasta 20 hojas de etiquetas, con el lado de las etiquetas hacia abajo.</li> <li>3 Deslice los ajustadores del papel firmemente contra las hojas.</li> <li>4 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño de las etiquetas.</li> <li>5 Imprima las etiquetas.</li> </ol>                   |
| Ajustes de impresión HP que debe elegir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Consideraciones a tomar en cuenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>Ajustar página</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tamaño de página:</i> Elija <b>A4</b> o <b>Letter</b> (8,5 x 11 pulg.)</li> <li>- <i>Orientación:</i> Elija la orientación adecuada</li> </ul> <p><b>Tipo/calidad de papel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tipo de papel:</i> Elija <b>Papel corriente</b></li> <li>- <i>Calidad de impresión:</i> Elija <b>Normal</b></li> </ul> <p><b>Disposición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Páginas por hoja:</i> 1 (Normal)</li> <li>- <i>Imprimir en ambos lados:</i> Desactivada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice solamente etiquetas de papel diseñadas específicamente para impresoras de inyección de tinta.</li> <li>• No coloque más de 20 hojas en la impresora a la vez.</li> <li>• Utilice sólo hojas completas de etiquetas.</li> <li>• Asegúrese de que las hojas no estén pegajosas o arrugadas y de que las etiquetas no se estén desprendiendo de la hoja.</li> <li>• <b>NO</b> utilice etiquetas transparentes o etiquetas de plástico. La tinta no se secará si se utilizan estos tipos de etiquetas.</li> </ul> |

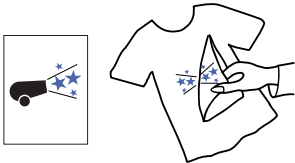


## Impresión de transparencias

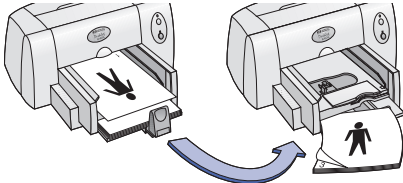
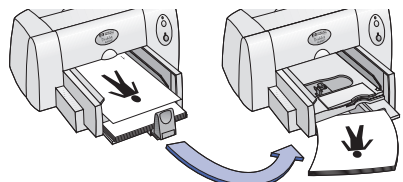
| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Tira adhesiva</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslice ambos ajustadores del papel hacia afuera y retire todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Airee las hojas de transparencias para separarlas, luego alinee los bordes de las hojas.</li> <li>3 Inserte hasta 25 hojas de transparencias, con el lado áspero hacia abajo y la tira adhesiva orientada hacia la impresora.</li> <li>4 Deslice los ajustadores del papel firmemente contra las transparencias.</li> <li>5 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño de las transparencias.</li> <li>6 Imprima las transparencias.</li> <li>7 La impresora espera que las transparencias se sequen antes de soltarlas automáticamente. Presione el botón <b>Reanudar</b> para seguir imprimiendo.</li> </ol> |
| Ajustes de impresión HP que debe elegir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Consideraciones a tomar en cuenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>Ajustar página</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tamaño de página:</i> Elija un tamaño adecuado</li> <li>- <i>Orientación:</i> Elija la orientación adecuada</li> </ul> <p><b>Tipo/calidad de papel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tipo de papel:</i> Elija un tipo de transparencias</li> <li>- <i>Calidad de impresión:</i> Elija <b>Normal</b> u <b>Óptima</b></li> </ul> <p><b>Disposición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Páginas por hoja:</i> 1 (<b>Normal</b>)</li> <li>- <i>Imprimir en ambos lados:</i> Desactivada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para obtener óptimos resultados, utilice Transparencias para inyección de tinta HP Premium o Transparencias para inyección de tinta HP Premium Rapid-Dry. El acabado de las Transparencias para inyección de tinta HP Premium Rapid-Dry está diseñado especialmente para las tintas HP, produciendo imágenes y texto nítidos que requieren un tiempo mínimo para secarse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



## Impresión de calcomanías para la ropa

| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslice ambos ajustadores del papel hacia afuera y retire todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Coloque las calcomanías con el lado transparente (o satinado) hacia abajo.</li> <li>3 Deslice los ajustadores del papel firmemente contra las hojas.</li> <li>4 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño de las calcomanías.</li> <li>5 Imprima las calcomanías.</li> </ol> |
| Ajustes de impresión HP que debe elegir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Consideraciones a tomar en cuenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>Ajustar página</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tamaño de página:</i> Elija un tamaño adecuado</li> <li>- <i>Orientación:</i> Elija la orientación adecuada</li> <li>- <i>Dar vuelta horizontal</i></li> </ul> <p><b>Tipo/calidad de papel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tipo de papel:</i> Elija <b>Papel para inyección de tinta HP Premium</b></li> <li>- <i>Calidad de impresión:</i> Elija <b>Óptima</b></li> </ul> <p><b>Disposición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Páginas por hoja:</i> <b>1 (Normal)</b></li> <li>- <i>Imprimir en ambos lados:</i> Desactivada</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si desea que el texto o la imagen aparezca en la tela tal como se ve en la pantalla, voltee el documento haciendo clic en Dar vuelta horizontal.</li> <li>• Para obtener óptimos resultados, utilice Calcomanías HP de transferencia de calor.</li> </ul>                                                                                                                                                       |

## Impresión en ambos lados

| Para imprimir...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Haga lo siguiente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Impresión manual en ambos lados</b><br/> <b>Encuadernación tipo Libro</b></p>  <p><b>Encuadernación tipo Tablilla</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Retire todo el papel de la bandeja de SALIDA.</li> <li>2 Coloque papel en la bandeja de ENTRADA.</li> <li>3 Deslice los ajustadores del papel firmemente contra las hojas.</li> <li>4 En el cuadro de diálogo <b>Disposición</b>, haga clic en <b>Imprimir en ambos lados</b> y seleccione el icono de <b>Libro</b> o <b>Tablilla</b>.</li> <li>5 Elija los ajustes de impresión apropiados para el tipo y tamaño del papel.</li> <li>6 Comience a imprimir.</li> <li>7 Siga con mucha atención las instrucciones en la pantalla que le indican cómo volver a colocar el papel en la impresora.</li> <li>8 Cuando haya colocado el papel nuevamente en la impresora, haga clic en <b>Continuar</b> en el cuadro de mensaje que aparece en la pantalla de la computadora.</li> </ol> |
| <p><b>Ajustes de impresión HP que debe elegir</b></p> <p><b>Ajustar página</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tamaño de página</i>: Elija un tamaño adecuado</li> <li>- <i>Orientación</i>: Elija la orientación adecuada</li> </ul> <p><b>Tipo/calidad de papel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Tipo de papel</i>: Elija el tipo adecuado</li> <li>- <i>Calidad de impresión</i>: Elija <b>Normal</b></li> </ul> <p><b>Disposición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Páginas por hoja</i>: <b>1 (Normal)</b></li> <li>- <i>Imprimir en ambos lados</i>: Marque esta casilla, luego seleccione el icono <b>Libro</b> (para poder encuadernar en el lado) o <b>Tablilla</b> (para poder encuadernar en el borde superior).</li> </ul> | <p><b>Consideraciones a tomar en cuenta</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La impresora imprime en un lado del papel primero. Luego un mensaje en la pantalla de la computadora le indica cómo volver a colocar el papel en la impresora y reanudar la impresión. Se imprime en el reverso del papel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Ventana de la Utilidad HP DeskJet

La Utilidad HP DeskJet se encuentra en la carpeta Utilidades del directorio principal de su disco duro. La ventana de la Utilidad HP DeskJet tiene cinco paneles, como se indica a continuación:



- **WOW!** muestra la calidad de impresión producida por la HP DeskJet.
- **Prueba** le permite imprimir un documento de prueba.
- **Limpiar** le permite limpiar automáticamente los cartuchos de impresión.
- **Calibrar** le permite alinear los cartuchos de tinta negra y de color.
- **Asistencia** le da acceso fácil a enlaces a **Soluciones de Soporte HP en línea**.

Simplemente haga clic en un panel y luego elija la opción u opciones que desee.

**Nota:** El panel Nivel de tinta de la Utilidad HP DeskJet no está disponible en todos los modelos y configuraciones de las impresoras HP DeskJet 640C Series.

### Panel Seleccionar

Utilice este panel cuando cualquiera de las funciones de la ventana de la Utilidad le indique que seleccione una impresora. Por ejemplo, si desea calibrar la impresora eligiendo el panel **Calibrar**, se le indicará primero que seleccione su impresora si no está seleccionada.

Para seleccionar su impresora desde la ventana de la **Utilidad HP DeskJet**:

- 1 Haga clic en el panel **Seleccionar** de la ventana **Utilidad**.
- 2 Seleccione **USB**.
- 3 En la lista **Conectar a:** elija la impresora HP DeskJet deseada.

# 3 Uso y cuidado de los cartuchos de impresión

## Reemplazo de los cartuchos de impresión

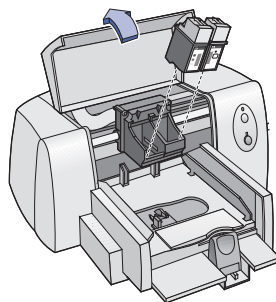
**Nota:** Al comprar cartuchos de reemplazo, verifique con mucha atención los números de pieza. Los números de los cartuchos de impresión para las impresoras 640C, 640CL y 642C son:

- Negro HP C6614 Series
- Tricolor HP C51649 Series
- Photo HP C1816 Series

**Nota:** Cuando se acabe la tinta de un cartucho, deje el cartucho vacío en el receptáculo hasta reemplazarlo. La impresora no imprimirá si sólo un cartucho está instalado en el receptáculo.

### Para reemplazar un cartucho de impresión:

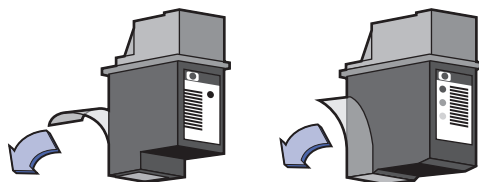
- 1 Presione el botón de Encendido  para encender la impresora.
- 2 Abra la cubierta superior y levante la traba del receptáculo. Los cartuchos de impresión pasan al centro de la impresora y la luz de Reanudar  está intermitente.
- 3 Levante el cartucho de impresión para separarlo del receptáculo y deséchelo.



### Advertencia

Mantenga los cartuchos de impresión fuera del alcance de los niños.

- 4 Retire el cartucho de reemplazo de su paquete sellado y quite la cinta protectora de vinilo.



**NO** toque las boquillas de la tinta.

**NO** toque ni quite los contactos de cobre.

### Advertencia

**NO** toque las boquillas de los cartuchos de impresión o los contactos de cobre. El tocar estas partes ocasionará obstrucciones, fallos de la tinta y malas conexiones eléctricas. Además, **NO** quite las tiras de cobre; son contactos eléctricos requeridos.

- 5 Con presión firme, empuje el cartucho de impresión directamente hacia abajo en el receptáculo.
- 6 Cierre la traba del receptáculo. Cuando ésta esté completamente cerrada, se escuchará un chasquido.
- 7 Coloque papel corriente blanco en la bandeja de ENTRADA.
- 8 Conecte el cable de alimentación a la parte posterior de la impresora.
- 9 Cíérrela.
- 10 Si la luz de Reanudar  sigue intermitente y los receptáculos no pasan al lado derecho de la impresora, retire y vuelva a instalar los cartuchos de impresión. Asegúrese de que los cartuchos estén asentados en los receptáculos antes de empujarlos hacia adelante a su posición final. Si la luz de Reanudar  sigue intermitente después de volver a instalar el nuevo cartucho de impresión, verifique el número de pieza del cartucho y asegúrese de instalar el correcto.

## Almacenamiento de los cartuchos de impresión

Para asegurarse de que los cartuchos de impresión produzcan siempre una excelente calidad de impresión:

- Mantenga los cartuchos en sus paquetes sellados, a temperatura ambiente (15,6 – 26,6°C), hasta que esté listo para usarlos.
- Una vez instalados, deje los cartuchos de impresión en sus receptáculos en todo momento para evitar que se sequen o se obstruyan.
- Si almacena un cartucho de impresión no sellado, utilice un recipiente hermético de plástico.
- **NO** desconecte la impresora sino después de que se termine la impresión y los receptáculos regresen a su posición de inicio en el lado derecho de la impresora. Los cartuchos de impresión se secarán si no se almacenan en su posición de inicio.

### Advertencia

Sólo debe utilizar el botón de Encendido  en la parte frontal de la impresora para encenderla y apagarla. El uso de una regleta de conexiones, protector de sobretensión o interruptor de una toma de corriente en la pared para encender y apagar la impresora puede resultar en el fallo prematuro de la unidad.

## Limpieza de los cartuchos de impresión

### ¿Cuándo necesito limpiarlos?

Limpie los cartuchos de impresión si en la página impresa faltan líneas o puntos, o si contiene rayas de tinta.



### Si faltan líneas o puntos...

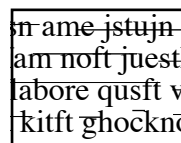
Utilice la ventana de la **Utilidad HP DeskJet** para limpiar los cartuchos de impresión, realizando los siguientes pasos:

- 1 Haga doble clic en el icono de la **Utilidad HP DeskJet** en la carpeta Utilidades del directorio principal de su disco duro.
- 2 Haga clic en el panel **Limpiar**, luego en el botón **Limpiar** y siga las instrucciones en la pantalla.

**Nota:** Si se limpian los cartuchos innecesariamente se desperdiciará la tinta y se acortará su vida útil.

**Si observa rayas de tinta...**

Limpe los cartuchos de impresión y su receptáculo siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación.



- 1 Haga doble clic en el icono de la **Utilidad HP DeskJet 640 Series** en la carpeta Utilidades del directorio principal de su disco duro.
- 2 Haga clic en el panel **Limpiar**, luego en el botón **Limpiar**. Si esto no resuelve el problema, siga las instrucciones de “Limpieza manual de los cartuchos de impresión”, a continuación.

**Precaución** Tenga cuidado de no mancharse las manos o la ropa con tinta.

**Limpieza manual de los cartuchos de impresión y los receptáculos**

Para limpiar los cartuchos de impresión y su receptáculo, necesitará agua destilada o embotellada y palillos de algodón u otro material absorbente libre de pelusa que no se adhiera a los cartuchos.

**Limpieza manual de los cartuchos de impresión**

- 1 Presione el botón de Encendido para encender la impresora y levante la cubierta superior.
- 2 Después de que los cartuchos pasen al centro y se detengan, desconecte el cable de alimentación de la parte posterior de la impresora.

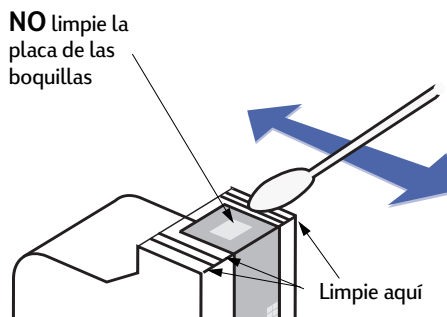
**Advertencia** Mantenga los cartuchos de impresión nuevos y usados fuera del alcance de los niños.

- 3 Retire los cartuchos de impresión y colóquelos sobre una hoja de papel con el costado ancho hacia abajo.

**Precaución** **NO** toque las boquillas de la tinta ni los contactos de cobre del cartucho de impresión. El tocar estas partes ocasionará obstrucciones, fallos de la tinta y malas conexiones eléctricas. Además, **NO** quite las tiras de cobre; son contactos eléctricos requeridos.

- 4 Moje un palillo de algodón limpio en agua destilada y exprima cualquier exceso de agua que tenga.

- 5 Limpie la **parte frontal** y los **bordes** del cartucho de impresión como se muestra. **NO** limpie la placa de las boquillas.
- 6 Inspeccione el cartucho para ver si hay fibras en la parte frontal y los bordes. Si todavía hay fibras, repita el proceso de limpieza.
- 7 Repita el proceso de limpieza con el otro cartucho de impresión.

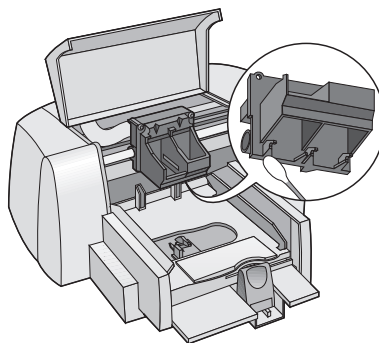


### Precaución

Después de retirar los cartuchos, no los deje más de 30 minutos fuera de sus receptáculos en la impresora.

### Limpieza manual del receptáculo de los cartuchos

- 1 Usando palillos limpios humedecidos, limpie la parte inferior de cada costado del receptáculo.
- 2 Repita hasta que no quede ningún residuo de tinta en un palillo limpio.
- 3 Vuelva a insertar los cartuchos de impresión y cierre la cubierta superior de la impresora.
- 4 Asegúrese de que haya papel blanco en la bandeja de ENTRADA.
- 5 Vuelva a conectar el cable de alimentación en la parte posterior de la impresora.
- 6 Imprima una página de prueba. Haga doble clic en el icono de la **Utilidad HP DeskJet 640 Series** en la carpeta Utilidades del directorio principal de su disco duro y haga clic en el panel **Prueba**, luego en el botón **Prueba**.



**Nota:** Si todavía hay rayas de tinta, repita el procedimiento hasta que la página impresa salga limpia. Encontrará más consejos sobre mantenimiento en [http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products).

## Daños ocasionados por rellenar los cartuchos

Para obtener el rendimiento óptimo de la impresora, Hewlett-Packard recomienda utilizar sólo suministros HP genuinos en las impresoras de inyección de tinta HP DeskJet, incluyendo los cartuchos de impresión genuinos de HP, llenados en la fábrica.

Los daños que se produzcan como resultado de modificar o rellenar los cartuchos de impresión HP quedan específicamente excluidos de las garantías de las impresoras HP.

**Nota:** Al comprar cartuchos de reemplazo, verifique con mucha atención los números de pieza. Los números de los cartuchos de impresión para las impresoras 640C, 640CL y 642C son:

- Negro HP C6614 Series
- Tricolor HP C51649 Series
-  Photo HP C1816 Series

# 4

## Qué hacer cuando algo falla

### Sugerencias para la resolución de problemas

Puede sentirse frustrado cuando algo falla, pero en las páginas siguientes encontrará sugerencias para ayudarle a determinar cuál es el problema y cómo resolverlo.

Asegúrese de que todos los cables estén firmemente conectados. Verifique si su pregunta es similar a las que se enumeran a continuación y siga las instrucciones de la sección correspondiente:



El software de la impresora no se instala. ¿Qué pasa? Vea la página 33.



¿Por qué la impresora no imprime nada? Vea la página 35.



¿Qué significan las luces intermitentes? Vea la página 37.



¿Hay un problema con el material impreso? Vea la página 39.



### El software de la impresora no se instala. ¿Qué pasa?

| ¿Cuál es el problema?                               | Causa posible                                                                                                                                                                                                                                                                               | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inserté un CD, pero la computadora no lo pudo leer. | <ul style="list-style-type: none"> <li>No se insertó correctamente el CD.<br/><i>O bien</i></li> <li>Quizás la unidad de CD esté dañada.<br/><i>O bien</i></li> <li>Quizás el CD esté dañado.<br/><i>O bien</i></li> <li>Quizás se hayan desactivado las extensiones del CD-ROM.</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a insertar el CD e inténtelo otra vez. Si esto no resuelve el problema...</li> <li>Inserte un CD de cuyo buen estado esté seguro.<br/>Si ese CD no funciona, quizás necesite reemplazar la unidad de CD-ROM.</li> <li>Si otro CD funciona pero el CD con el software de la impresora no funciona, quizás tenga un CD dañado. Puede descargar el software de la impresora desde el sitio de Soluciones de Soporte HP en WWW, en:<br/><a href="http://www.hp.com/cposupport/es/">www.hp.com/cposupport/es/</a></li> <li>Si no tiene acceso a Internet, comuníquese con Soluciones de Soporte HP. Vea la página 43 para encontrar el número de teléfono más cercano a su domicilio.</li> <li>En el Administrador de extensiones, asegúrese de que la extensión Apple CD esté activada.</li> </ol> |



## El software de la impresora no se instala.

### ¿Qué pasa? *continuación*

| ¿Cuál es el problema?                    | Causa posible                                                                                                                                                                                                                                                                           | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El software no se instaló correctamente. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quizás haya un conflicto con su programa de protección contra virus.<br/><i>O bien</i></li> <li>• Quizás haya un conflicto con otro programa.<br/><i>O bien</i></li> <li>• El software de la impresora no se instaló correctamente.</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Desinstale el software de la impresora. Inserte el CD con el software de la impresora en la computadora, seleccione <b>Desinstalar</b> en el Instalador, luego repita el procedimiento de instalación.</li> <li>2 Cierre cualquier programa de protección contra virus que esté en ejecución.</li> <li>3 Si ha estado utilizando el software QuickDraw GX de Apple, ciérrelo. La impresora HP DeskJet no es compatible con QuickDraw GX.</li> <li>4 Cierre todos los programas abiertos.</li> <li>5 Vuelva a instalar el software de la impresora. Vea el paso "Instale el software de la impresora" en las <i>Instrucciones de instalación rápida</i> o consulte la página 51 de esta <i>Guía del usuario</i>.</li> </ol> <p>Si todavía tiene problemas con la instalación del software, llame a un distribuidor autorizado de HP o a Soluciones de Soporte HP. Encontrará una lista de números telefónicos del Centro de Soluciones de Soporte HP más cercano a su domicilio en la página 43.</p> |



## ¿Por qué la impresora no imprime nada?

| ¿Cuál es el problema?                                                                                                      | Causa posible                                                                                                                                      | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  No salió ninguna página de la impresora. | Quizás la alimentación eléctrica esté desconectada o un cable esté mal conectado.                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté encendida.</li> <li>2 Asegúrese de que todos los cables estén firmemente conectados.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                            | Quizás no haya papel en la bandeja de ENTRADA.                                                                                                     | Verifique nuevamente que haya papel insertado correctamente en la bandeja de ENTRADA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                            | Quizás la cubierta superior de la impresora esté abierta.                                                                                          | Ciérrela.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                            | Quizás haya un problema con uno de los cartuchos de impresión.                                                                                     | Si la luz Reanudar  está intermitente, levante la cubierta de la impresora y verifique que los cartuchos de impresión estén instalados correctamente. Vea página 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                            | Quizás la impresora esté funcionando lentamente.                                                                                                   | Si la luz de Encendido  está intermitente, la impresora está imprimiendo algo. Tenga paciencia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                            | La impresora está esperando que se presione el botón Reanudar  . | Si la luz Reanudar  está intermitente, presione el botón Reanudar  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                            | Quizás haya papel atascado en la impresora.                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague la impresora, abra la cubierta superior y retire la bandeja de SALIDA.</li> <li>2 Quite el papel de la bandeja de ENTRADA o de SALIDA. Retire todos los pedazos de papel roto de la impresora.</li> <li>3 Vuelva a colocar el papel en la bandeja de ENTRADA.</li> <li>4 Vuelva a colocar la bandeja de SALIDA y cierre la cubierta superior. Encienda la impresora.</li> <li>5 Presione el botón Reanudar  en la parte frontal de la impresora.</li> <li>6 Si estaba imprimiendo etiquetas, verifique si una etiqueta se ha desprendido de la hoja al pasar por la impresora.</li> <li>7 Si eliminó el atasco de papel, vuelva a imprimir su documento.</li> </ol> |



## ¿Por qué la impresora no imprime nada? *continuación*

| ¿Cuál es el problema?                                                                                         | Causa posible                                                                      | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Salió una página en blanco. | Quizás se haya acabado la tinta.                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Levante la cubierta de la impresora y verifique que los cartuchos de impresión estén instalados correctamente.</li> <li>2 Si se ha acabado la tinta, reemplace el cartucho de impresión. Vea “Reemplazo de los cartuchos de impresión” en la página 27.</li> <li>3 Vuelva a imprimir el documento.</li> </ol>          |
|                                                                                                               | Quizás se le haya olvidado quitar la cinta de vinilo del cartucho de impresión.    | Asegúrese de quitar la cinta protectora de vinilo de cada uno de los cartuchos. Vea “Reemplazo de los cartuchos de impresión” en la página 27.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                               | Quizás esté intentando imprimir un fax.                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Guarde el fax como gráfico, por ejemplo TIFF.</li> <li>2 Colóquelo en un documento de un procesador de texto e imprímalo desde allí.</li> </ol>                                                                                                                                                                        |
| La impresora está funcionando muy lentamente.                                                                 | Quizás su computadora no cuente con los requisitos mínimos del sistema.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verifique la cantidad de RAM y la velocidad del procesador de su computadora. Vea “Requisitos del sistema” en la página 52.</li> <li>2 Libere espacio en la unidad de disco duro. Si tiene menos de 100MB de espacio libre en la unidad de disco duro de la computadora, el procesamiento podría ser lento.</li> </ol> |
|                                                                                                               | Quizás tenga abiertos demasiados programas a la vez.                               | Cierre todos los programas que no necesite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                               | Quizás esté utilizando software antiguo de la impresora.                           | Verifique la versión del controlador de impresora que está utilizando. Asegúrese de consultar el sitio de HP en WWW, en <a href="http://www.hp.com/support/home_products">http://www.hp.com/support/home_products</a> , para obtener actualizaciones del software de la impresora.                                                                              |
|                                                                                                               | Quizás esté imprimiendo un documento complejo que contiene gráficos o fotografías. | Tenga paciencia. Los documentos grandes y complejos que contienen gráficos o fotografías se imprimen más lentamente que los documentos que sólo contienen texto.                                                                                                                                                                                                |



### ¿Qué significan las luces intermitentes?

| ¿Cuál es el problema?                                                                                                    | Causa posible                                                                                                   | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La luz de Encendido  está intermitente. | Quizás la impresora esté recibiendo datos.                                                                      | Tenga paciencia, la computadora está procesando el trabajo de impresión.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| La luz Reanudar  está intermitente.     | Quizás se haya acabado el papel.                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Coloque papel en la impresora.</li> <li>2 Presione el botón Reanudar .</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                          | Quizás haya papel atascado en la impresora.                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague la impresora, abra la cubierta superior y retire la bandeja de SALIDA.</li> <li>2 Quite el papel de la bandeja de ENTRADA o de SALIDA. Retire todos los pedazos de papel roto de la impresora.</li> <li>3 Vuelva a colocar el papel en la bandeja de ENTRADA.</li> <li>4 Vuelva a colocar la bandeja de SALIDA y cierre la cubierta superior. Encienda la impresora.</li> <li>5 Presione el botón Reanudar  en la parte frontal de la impresora.</li> <li>6 Si estaba imprimiendo etiquetas, verifique si una etiqueta se ha desprendido de la hoja al pasar por la impresora.</li> <li>7 Si eliminó el atasco de papel, vuelva a imprimir su documento.</li> </ol> |
|                                                                                                                          | Quizás esté imprimiendo un documento a doble cara manualmente y la primera cara ya se ha terminado de imprimir. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Siga las instrucciones en la pantalla que le indican cómo insertar el papel.</li> <li>2 Presione el botón Reanudar .</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                          | Quizás esté abierta la cubierta superior.                                                                       | Ciérrela.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                          | Quizás haya un problema con uno de los cartuchos de impresión.                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Levante la cubierta de la impresora y verifique que los cartuchos de impresión estén instalados correctamente.</li> <li>2 Si se ha acabado la tinta, reemplace el cartucho de impresión. Vea “Reemplazo de los cartuchos de impresión” en la página 27.</li> <li>3 Vuelva a imprimir el documento.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



### ¿Qué significan las luces intermitentes? *continuación*

| ¿Cuál es el problema?            | Causa posible                           | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ambas luces están intermitentes. | Quizás necesite reiniciar la impresora. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Presione el botón de Encendido  para apagar la impresora. Luego presione nuevamente el botón de Encendido  para volver a encender la impresora.</li> <li>2 Si esto no resuelve el problema, presione el botón de Encendido  para apagar la impresora.</li> <li>3 Desconecte la impresora.</li> <li>4 Vuelva a conectar la impresora.</li> <li>5 Presione el botón de Encendido  para encender la impresora.</li> </ol> |



## ¿Hay un problema con el material impreso?

| ¿Cuál es el problema?                                                                                                                         | Causa posible                                                                         | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Faltan partes del documento o están en un lugar equivocado. | Quizás no se haya colocado el papel correctamente en la impresora.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asegúrese de que el papel esté orientado correctamente en la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Asegúrese de que los ajustadores del papel toquen firmemente los lados de las hojas.</li> </ol> |
|                                                                                                                                               | Quizás haya seleccionado la orientación incorrecta del papel.                         | Asegúrese de seleccionar la orientación correcta (vertical u horizontal) en el cuadro de diálogo <b>Ajustar página</b> . Vea “Ajustar página – Control del diseño de página” en la página 7.                                         |
|                                                                                                                                               | Quizás haya seleccionado un tamaño de papel incorrecto.                               | Asegúrese de seleccionar el tamaño correcto de papel en el cuadro de diálogo <b>Ajustar página</b> . Vea “Ajustar página – Control del diseño de página” en la página 7.                                                             |
|                                                                                                                                               | Quizás esté intentando imprimir texto o gráficos más grandes que el tamaño del papel. | Asegúrese de elegir un porcentaje de ampliación/reducción correcto para el texto y los gráficos del documento. Vea “Tamaño de página, escala y orientación de la página” en la página 7.                                             |
|                                                                                                                                               | Quizás haya seleccionado márgenes incorrectos.                                        | Asegúrese de que los márgenes quepan dentro del área imprimible. Vea “Márgenes mínimos de impresión” en la página 54.                                                                                                                |
|                                                                                                                                               | Quizás haya dejado activada accidentalmente la opción <b>Impresión de carteles</b> .  | Desactive <b>Impresión de carteles</b> en el panel <b>Disposición</b> . Vea “Disposición” en la página 10.                                                                                                                           |



## ¿Hay un problema con el material impreso? *continuación*

| ¿Cuál es el problema?                                                                                              | Causa posible                                                                                  | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  La calidad de impresión es mala. | Quizás no esté utilizando el papel o medio de impresión adecuado para lo que está imprimiendo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de utilizar papel u otro medio de impresión diseñado para las impresoras HP DeskJet.</li> <li>La calidad de impresión mejora significativamente si se imprime en papel diseñado específicamente para ciertos propósitos (fotografías, por ejemplo), en lugar de papel corriente.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                    | Quizás esté imprimiendo en el lado incorrecto del papel.                                       | Asegúrese de que el papel esté colocado con el lado de impresión hacia abajo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                    | Quizás no haya seleccionado el tipo de papel correcto en el software de la impresora.          | Asegúrese de seleccionar el tipo de papel correcto en el cuadro de diálogo <b>Tipo/calidad de papel</b> . Vea “Tipo/calidad de papel” en la página 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                    | Quizás esté utilizando el modo Borrador.                                                       | Si la impresión aparece descolorida o apagada, haga clic en <b>Normal</b> u <b>Óptima</b> en lugar de Borrador en el cuadro de diálogo <b>Tipo/calidad de papel</b> . Vea “Tipo/calidad de papel” en la página 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                    | Si hay manchas de tinta, quizás se esté depositando demasiada tinta en el papel.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Haga clic en <b>Normal</b> o <b>Borrador</b> en lugar de Óptima en el cuadro de diálogo <b>Tipo/calidad de papel</b>. Vea “Tipo/calidad de papel” en la página 10.</li> <li>Reduzca la cantidad de tinta depositada en la página. Desde el cuadro de diálogo <b>Imprimir</b> de la <b>HP DeskJet</b>, seleccione el panel <b>Control de tinta</b>. Utilice los controles deslizantes para ajustar el volumen de la tinta.</li> <li>Aumente el tiempo de secado. Desde el cuadro de diálogo <b>Imprimir</b> de la <b>HP DeskJet</b>, seleccione el panel <b>Control de tinta</b>. Utilice los controles deslizantes para ajustar el tiempo de secado.</li> </ol> |
|                                                                                                                    | Quizás se esté acabando la tinta.                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>Si se ha acabado la tinta, reemplace el cartucho de impresión. Vea “Reemplazo de los cartuchos de impresión” en la página 27.</li> <li>Vuelva a imprimir el documento.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                    | Quizás sea necesario limpiar los cartuchos de impresión.                                       | Vea “Limpieza de los cartuchos de impresión” en la página 29.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



## ¿Hay un problema con el material impreso? *continuación*

| ¿Cuál es el problema?                                                                                                                | Causa posible                                                                                                                 | Para resolver el problema...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  La calidad de impresión es mala.<br>(continuación) | Quizás se le haya olvidado quitar la cinta de vinilo del cartucho de impresión.                                               | Asegúrese de quitar la cinta protectora de vinilo de cada uno de los cartuchos. Vea “Reemplazo de los cartuchos de impresión” en la página 27.                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                      | Quizás se haya especificado el ajuste incorrecto de “Imagen” en el panel <b>Color</b> del cuadro de diálogo <b>Imprimir</b> . | Haga clic en el botón <b>Valores predeterminados</b> del panel <b>Color</b> del cuadro de diálogo <b>Imprimir</b> . Vea “Color” en la página 11.                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                      | Quizás los cartuchos de impresión estén mal alineados.                                                                        | Si las tintas negra y de color no quedan alineadas correctamente en la página impresa, pase a la <b>Utilidad HP DeskJet</b> en la carpeta Utilidades del directorio principal de la unidad de disco duro. Haga clic en el panel <b>Calibrar</b> y luego en el botón <b>Alinear</b> . Vea “Ventana de la Utilidad HP DeskJet” en la página 25. |
| El margen de encuadernación aparece en un lugar incorrecto cuando se intenta imprimir en ambas caras.                                | Quizás haya seleccionado la orientación incorrecta del papel.                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de seleccionar la opción correcta para <b>Encuadernación</b> en el panel <b>Disposición</b> del cuadro de diálogo <b>Imprimir</b>. Vea “Disposición” en la página 10.</li> </ul>                                                                                                             |

## Soluciones de Soporte HP



Las impresoras HP DeskJet definen la norma en cuanto a calidad y fiabilidad, de modo que puede estar tranquilo, su elección ha sido excelente. Sin embargo, en caso de que necesite ayuda, tiene a su disposición las Soluciones de Soporte HP para proporcionarle consejos de expertos sobre el uso de la impresora HP o para contestar preguntas específicas sobre el problema que tenga. Ya sea “en línea” o por teléfono, encontrará la asistencia que necesite y la encontrará rápidamente.

### Soluciones de Soporte HP en línea

¡Encuentre la solución rápida con el ratón! **Soluciones de Soporte HP en línea** es un excelente lugar para obtener respuestas a sus preguntas sobre productos HP. Obtendrá acceso instantáneamente a toda clase de información, desde sugerencias útiles para imprimir hasta las actualizaciones más recientes de productos y software, disponible las 24 horas al día, siete días a la semana, sin costo alguno.

Si tiene un módem conectado a su computadora y se suscribe a un servicio en línea o tiene acceso directo a Internet, puede obtener una amplia variedad de información sobre su impresora en los siguientes sitios en WWW:

#### Alemán:

<http://www.hp.com/cposupport/de>

#### Español:

<http://www.hp.com/cposupport/es/>

#### Francés:

<http://www.hp.com/cposupport/fr/>

#### Inglés

[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)

#### Japonés:

[http://www.jpn.hp.com./CPO\\_TC/eschome.htm](http://www.jpn.hp.com./CPO_TC/eschome.htm)

#### Portugués:

<http://www.hp.com/cposupport/pt>

Desde el sitio de Soluciones de Soporte HP en línea, puede vincularse con **Soluciones de Soporte HP mediante foros de usuarios** y **Soluciones de Soporte HP por correo electrónico**.

### Soluciones de Soporte HP mediante foros de usuarios

Son fáciles de usar. Son informativos. Consulte nuestros foros de usuarios en línea. Simplemente revise los mensajes existentes dejados por otros usuarios de HP para buscar respuestas a sus preguntas. También puede enviar preguntas al foro y consultarlo más tarde para obtener ideas y sugerencias de usuarios expertos y operadores de sistemas.

### Soluciones de Soporte HP por correo electrónico

Conéctese con HP mediante correo electrónico y reciba una respuesta personal de un técnico de servicio de HP. Normalmente se proporcionan respuestas dentro de las 24 horas (excluyendo días festivos). Es una excelente opción para las preguntas no urgentes.

### Consejos telefónicos para los clientes de HP (EE. UU. solamente)

Si desea escuchar soluciones sencillas y rápidas para contestar preguntas comunes relacionadas con las impresoras HP DeskJet, llame gratis a nuestra línea de asistencia automatizada, al (877) 283-4684.

### Software de la impresora

El software de la impresora (también conocido como controlador de impresora) permite que la impresora se comuniquen con la computadora. HP ofrece varias opciones para obtener actualizaciones del software de la impresora:

- Descargue el software de la impresora desde el sitio de HP en WWW **Soluciones de Soporte HP en línea**. Encontrará una lista de las direcciones de HP en WWW en “Soluciones de Soporte HP en línea” en esta página.
- Si se encuentra en EE. UU. y necesita una actualización del software de la impresora, puede descargarlo desde:  
[http://www.hp.com/support/home\\_products/](http://www.hp.com/support/home_products/). Si no tiene acceso al sitio en WWW, llame al (661) 257-5565. Para las actualizaciones del software se le cobra únicamente el costo de los CD y del envío.
- Si se encuentra fuera de EE. UU. y no puede descargar el controlador desde **Soluciones de Soporte HP en línea** (en esta página), llame al **Centro de Soluciones de Soporte HP** (página 43)

más cercano a su domicilio.



## Reparaciones

Si en alguna ocasión su impresora necesita reparación, simplemente llame al **Centro de Soluciones de Soporte HP**. Un técnico de servicio diagnosticará el problema y coordinará el proceso de reparación. Este servicio es gratuito durante el período de la garantía limitada de la impresora. Una vez finalizado dicho período, las reparaciones se cobran de acuerdo a los materiales y la mano de obra requeridos.



## Soluciones de Soporte HP por teléfono

Dentro del período especificado a continuación, a partir de la fecha de adquisición de la impresora, el soporte telefónico es gratuito. Sin embargo, si la llamada es de larga distancia, se aplicarán las tarifas normales de larga distancia.

### Período de soporte telefónico gratuito

|                              |                                                  |
|------------------------------|--------------------------------------------------|
| En esta región:              | El período de soporte telefónico gratuito es de: |
| Norteamérica y Canadá        | Ninguno, se cobra una tarifa                     |
| Países del Pacífico asiático | 90 días                                          |
| Europa                       | 90 días                                          |
| América Latina               | 1 año                                            |

Antes de llamar, asegúrese de:

- 1 Haber consultado las *Instrucciones de instalación rápida* y esta *Guía del usuario* para obtener consejos sobre la instalación y la resolución de problemas.
- 2 Haber consultado **Soluciones de Soporte HP en línea** (vea página 42) para obtener ayuda sobre el producto.
- 3 Si se encuentra en EE. UU., llame para obtener **Consejos telefónicos de Soluciones de Soporte HP**, nuestra línea gratuita de asistencia, al (877) 283-4684, mediante la cual podrá encontrar soluciones rápidas y sencillas a las preguntas más comunes relacionadas con las impresoras HP DeskJet.
- 4 Si no puede resolver el problema mediante los métodos anteriores, llame a un técnico de servicio de HP mientras se encuentra delante de la computadora y la impresora. Antes de llamar, asegúrese de tener a mano la siguiente información:
  - El número de serie de la impresora (vea la etiqueta en la parte inferior).
  - El número de modelo de la impresora (vea la etiqueta en la parte frontal).
  - El modelo de la computadora.
  - La versión del software de la impresora y del programa que esté utilizando (si corresponde).

¡De esta manera podremos ayudarle con sus preguntas inmediatamente!

Para obtener el número telefónico del **Centro de Soluciones de Soporte HP** correspondiente a su país, consulte la lista siguiente:

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| África/Medio Oriente | 41 22/780 41 11     |
| Alemania             | 49 (0) 180 532 6222 |
| Argentina            | (541) 778-8380      |
| Australia            | +61 3 8877 8000     |
| Austria              | 43 (0) 660 6386     |
| Bélgica (francés)    | 32 (0)2 62688 07    |
| Bélgica (holandés)   | 32 (0)2 62688 06    |
| Brasil               | 011 829-6612        |
| Canadá               | (905) 206-4663      |
| Chile                | 800 36 0999         |
| China                | 8610-65645959       |
| Corea                | 02 3270 0700        |
| Dinamarca            | 45 (0) 39 294099    |
| EE. UU.              | (208) 344-4131      |
| España               | 34 (9) 02321 123    |
| Filipinas            | 65 272 5300         |
| Finlandia            | 358 (9) 2034 7288   |
| Francia              | 33 (0) 143623434    |
| Grecia               | 30 1 689 64 11      |
| Holanda              | 31 (0) 20 606 8751  |
| Hong Kong            | (800) 96 7729       |
| Hungría              | 36 (1) 252 4505     |
| India                | 91 11 682 60 35     |
| Indonesia            | 6221 350 3408       |
| Irlanda              | 353 (0) 1662 5525   |
| Israel               | 972-9-9524848       |
| Italia               | 39 (0) 2 264 10350  |
| Japón, Osaka         | 81 6 6838 1155      |
| Japón, Tokio         | 81 3 3335-8333      |
| Malasia              | 03 2952566          |
| Medio Oriente/África | 41 22/780 41 11     |
| México, D.F.         | 258 9922            |
| México, Guadalajara  | 01 800 472 6684     |
| Noruega              | 47 (0) 22 116299    |
| Nueva Zelanda        | (09) 356-6640       |
| Polonia              | (+48) 22 519 06 00  |
| Portugal             | 351 (0) 1 318 00 65 |
| Reino Unido          | 44 (0) 171 512 5202 |
| República Checa      | 42 (2) 471 7321     |
| Rusia                | 7095 923 50 01      |
| Singapur             | 65 272 5300         |
| Suecia               | 46 (0) 8 6192170    |
| Suiza                | 41 (0) 84 8801111   |
| Tailandia            | (66-2) 661 4011     |
| Taiwan               | 886 2-2717-0055     |
| Turquía              | 90 1 224 59 25      |
| Venezuela            | 800 47 888          |
| Venezuela, Caracas   | 207 8488            |

## Después del período de soporte telefónico gratuito

Siempre puede obtener ayuda de HP, pagando una tarifa. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso. (¡La ayuda mediante **Soluciones de Soporte HP en línea** (vea la página 42) en Internet es siempre gratuita!

- Para preguntas rápidas en EE. UU. solamente, llame al (900) 555-1500. Se cobra US \$2,50 por minuto, a partir del momento en que se comunica con el técnico.
- Para llamadas en Canadá, o en EE. UU. que pueden durar más de diez minutos, llame al (800) 999-1148. Se cobra US \$25 por llamada, pagaderos mediante Visa o MasterCard.
- Si durante la llamada telefónica se determina que su impresora necesita reparación y la Garantía Limitada de la impresora está vigente (consulte la página 56, Impresora), no se le cobrará el servicio de soporte telefónico. Sin embargo, en los países en que los números gratuitos citados anteriormente no estén disponibles, es posible que se apliquen las tarifas normales de larga distancia.

## Opciones de garantía extendida

Si desea extender la cobertura más allá del año que ofrece el fabricante, tiene las siguientes opciones:

- Consulte con el distribuidor para obtener una cobertura extendida.
- Si su distribuidor de HP no ofrece contratos de servicio, llame directamente a HP y pregunte por nuestros contratos de servicio. En los Estados Unidos llame al (800) 446-0522; en Canadá llame al (800) 268-1221. Para obtener contratos de servicio fuera de los Estados Unidos y Canadá, comuníquese con la oficina de ventas de HP más cercana a su domicilio.

## Suministros para la impresora

Para obtener información sobre pedidos, vea la página 47.

| Nombre de la pieza                                                                                                       | Número de pieza |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Cables de interfaz</b>                                                                                                |                 |
| Cable de interfaz HP compatible con USB (2 metros de largo)                                                              | C6518A          |
| <b>Cartuchos de impresión</b>                                                                                            |                 |
| ● Negro                                                                                                                  | C6614 Series    |
| ● Tricolor                                                                                                               | 51649 Series    |
| ● Photo                                                                                                                  | C1816 Series    |
| <b>Conjuntos de materiales para fotografías en color de HP</b>                                                           |                 |
| Asian HP Photo Color Kit                                                                                                 | C4583A          |
| European HP Photo Color Kit                                                                                              | C4584A          |
| Latin America HP Photo Color Kit                                                                                         | C4590A          |
| US HP Photo color Kit                                                                                                    | C4585A          |
| <b>Adaptador de corriente universal</b>                                                                                  | 0950-3490       |
| <b>Cables de alimentación</b>                                                                                            |                 |
| EE. UU., Canadá, Brasil, América Latina, Arabia Saudita                                                                  | 8120-6313       |
| Japón                                                                                                                    | 8120-6316       |
| Singapur, Malasia, Hong Kong                                                                                             | 8120-8669       |
| Sudáfrica, India                                                                                                         | 8120-6317       |
| Argentina                                                                                                                | 8120-8367       |
| Australia                                                                                                                | 8120-6312       |
| China, Taiwan, Filipinas                                                                                                 | 8120-8373       |
| Corea                                                                                                                    | 8120-8441       |
| Europa, Jordania, Líbano, África del norte, Israel, Rusia, países bálticos, Tailandia, Indonesia, Caribe, América Latina | 8120-6314       |
| Reino Unido, Medio Oriente                                                                                               | 8120-6315       |

## Instrucciones de instalación rápida y Guía del usuario para Macintosh

La mayoría de la documentación para las impresoras HP está disponible para ver e imprimir en

[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)

| Idioma    | Número de pieza                     |                  |
|-----------|-------------------------------------|------------------|
|           | Instrucciones de instalación rápida | Guía del usuario |
| Alemán    | C6464-90026                         | C6464-90033      |
| Español   | C6464-90027                         | C6464-90031      |
| Francés   | C6464-90027                         | C6464-90030      |
| Holandés  | C6464-90026                         | C6464-90036      |
| Inglés    | C6464-90027                         | C6464-90029      |
| Italiano  | C6464-90026                         | C6464-90034      |
| Japonés   | C6464-90028                         | C6464-90037      |
| Portugués | C6464-90027                         | C6464-90032      |
| Sueco     | C6464-90026                         | C6464-90035      |

## Papel y otros medios de impresión

La disponibilidad de medios especiales varía según el país.

| Tipo de papel/Descripción                                        | Número de pieza |
|------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Papel blanco brillante HP para inyección de tinta</b>         |                 |
| A4, 200 hojas                                                    | C5977A          |
| A4, 500 hojas                                                    | C1825A          |
| Letter, 200 hojas                                                | C5976A          |
| Letter, 500 hojas                                                | C1824A          |
| <b>Papel para inyección de tinta HP Premium</b>                  |                 |
| A4, 200 hojas                                                    | C51634Z         |
| Letter, 200 hojas                                                | C51634Y         |
| <b>Papel de gramaje extra para inyección de tinta HP Premium</b> |                 |
| A4, 100 hojas                                                    | C1853A          |
| Letter, 200 hojas                                                | C1852A          |
| <b>HP Professional Brochure &amp; Flyer Paper, Matte</b>         |                 |
| Letter, 50 hojas                                                 | C6955A          |
| <b>Papel fotográfico HP, dos caras, satinado/brillante</b>       |                 |
| A4 asiático, 20 hojas                                            | C6765A          |
| A4 europeo, 20 hojas                                             | C1847A          |
| Letter, 20 hojas                                                 | C1846A          |
| <b>Papel fotográfico HP Premium Photo, satinado</b>              |                 |
| A4 asiático, 15 hojas                                            | C6043A          |
| A4 europeo, 15 hojas                                             | C6040A          |
| Letter, 15 hojas                                                 | C6039A          |

| Tipo de papel/Descripción                                                                       | Número de pieza |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Transparencias HP Premium</b>                                                                |                 |
| A4, 20 hojas                                                                                    | C3832A          |
| A4, 50 hojas                                                                                    | C3835A          |
| Letter, 20 hojas                                                                                | C3828A          |
| Letter, 50 hojas                                                                                | C3834A          |
| <b>Transparencias para inyección de tinta HP Premium Rapid-Dry</b>                              |                 |
| A4, 50 hojas                                                                                    | C6053A          |
| Letter, 50 hojas                                                                                | C6051A          |
| <b>Papel mate para tarjetas de felicitación HP, blanco, para doblar en cuatro</b>               |                 |
| A4, 20 hojas, 20 sobres                                                                         | C6042A          |
| Letter, 20 hojas, 20 sobres                                                                     | C1812A          |
| <b>Papel satinado para tarjetas de felicitación HP, blanco, para doblar en dos</b>              |                 |
| A4, 10 hojas, 10 sobres                                                                         | C6045A          |
| Letter, 20 hojas, 20 sobres                                                                     | C6044A          |
| <b>Papel para tarjetas de felicitación HP con textura de fieltro, marfil/para doblar en dos</b> |                 |
| Letter, 20 hojas, 20 sobres                                                                     | C6828A          |
| <b>Tarjetas HP Premium Hagaki, acabado satinado</b>                                             |                 |
| Tarjeta Hagaki, 20 tarjetas                                                                     | C6675A          |
| <b>Calcomanías HP de transferencia de calor</b>                                                 |                 |
| A4 europeo, 10 hojas                                                                            | C6050A          |
| A4 asiático, 10 hojas                                                                           | C6065A          |
| Letter, 10 hojas                                                                                | C6049A          |
| <b>HP Restickables, Large Round Inkjet Stickers</b>                                             |                 |
| Letter, 10 hojas (90 pegatinas)                                                                 | C6822A          |
| <b>HP Restickables, Large Square Inkjet Stickers</b>                                            |                 |
| Letter, 10 hojas (90 pegatinas)                                                                 | C6823A          |

**Nota:** Para averiguar qué papeles reciclados se recomiendan para su impresora, comuníquese con la oficina de ventas de HP más cercana a su domicilio y pregunte por el documento HP Inkjet Printer Family Paper Specifications Guide, número de pieza HP 5961-0920.

## Información sobre pedidos

Para pedir suministros o accesorios, llame al distribuidor local de productos de HP o llame a HP DIRECT, a los números indicados a continuación, para un servicio de envío rápido.

En EE. UU., puede comprar suministros y accesorios directamente de HP en **www.hpshopping.com**, o bien, llame al centro de compras HP al 1-888-999-4747.

- **Alemania:** 07031-145444  
Fax: 07031-141395  
Hewlett-Packard GmbH, HP Express Support  
Ersatzteil-Verkauf, Herrenberger Str. 130  
71034 BÖBLINGEN
- **Argentina:** (54 1) 787-7100  
Fax: (54 1) 787-7213  
Hewlett-Packard Argentina,  
Montañeses 2150 1428  
Buenos Aires, Argentina
- **Australia/Nueva Zelanda:** (03) 895-2895  
China Resources Bldg.  
26 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong
- **Austria - Área sudeste:** (43-0222) 25 000, ext. 755  
Fax: (43-0222) 25 000, ext. 610  
Hewlett-Packard Ges.m.b.H.  
Ersatzteilverkauf Liebig. 1  
A-1222 Wien
- **Bélgica:** 02/778 3092 (ó 3090, 3091)  
Fax: 02/778 3076  
Hewlett-Packard Belgium SA/NV  
100 bd. de la Woluwe/Woluwedael  
1200 BRUXELLES
- **Brasil:** Centro de Informações HP  
Grande São Paulo: 822-5565  
Demais Localidades: 0800-157751  
Fax: (011) 829-7116  
Centro de Informações HP  
Hewlett Packard Brasil S.A.  
Caixa Postal 134, Rua Clodomiro Amazonas, 258  
CEP 04534-011, São Paulo - SP
- **Canadá:** (800) 387-3154, (905) 206-4725  
Fax: (905) 206-3485/-3739  
Hewlett-Packard (Canada) Ltd.  
5150 Spectrum Way  
Mississauga, Ontario L4W 5G1  
Toronto: (416) 671-8383
- **Chile:** (56 2) 203-3233  
Fax: (56 2) 203-3234  
Hewlett-Packard de Chile SA  
Av. Andrés Bello 2777, Oficina 1302  
Los Condes, Santiago, Chile
- **Dinamarca:** 45 99 14 29  
Fax: 42 81 58 10  
Hewlett-Packard A/S  
Kongevejen 25, 3460 BIRKEROD
- **España:** 1 6 31 14 81  
Fax: 1 6 31 12 74  
Hewlett-Packard Española S.A.  
Departamento de Venta de Piezas  
Ctra N-VI, Km. 16,500  
28230 LAS ROZAS, Madrid
- **Estados Unidos:** (800) 227-8164
- **Finlandia:** (90) 88722397  
Fax: (90) 8872 2620  
Hewlett-Packard Oy  
Varaosamynti, Piispankalliontie 17  
02200 ESPOO
- **Francia:** (1) 40 85 71 12  
Fax: (1) 47 98 26 08  
EuroParts  
77 101 avenue du Vieux Chemin de Saint-Denis  
92625 GENNEVILLIERS
- **Holanda:** 0 33 450 1808  
Fax: 0 33 456 0891  
Hewlett-Packard Nederland B. V.  
Parts Direct Service  
Basicweg 10  
3821 BR AMERSFOORT
- **Italia:** 02/9212.2336/2475  
Fax: 02/92101757  
Hewlett-Packard Italiana S. P. A.  
Ufficio Parti di ricambio  
Via G. Di Vittorio, 9  
20063 Cernusco s/N (MI)
- **Japón:** (03) 3335-8333  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
29-21 Takaido-Higashi 3-chone, Suginami-ku  
Tokyo 168-8585

- **México:** (52 5) 258-4600  
Fax: (54 1) 258-4362  
Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V  
Prolongación Reforma #470  
Colonia Lomas de Santa Fe, C.P. 01210 México, D.F.
- **Noruega:** 22735926  
Fax: 22735611  
Hewlett-Packard Norge A/S, Express Support  
Drammensveien 169-171  
0212 Oslo
- **Reino Unido:**  
+44 1765 690061  
Fax: +44 1765 690731  
Express Terminals, 47 Allhallowgate  
Ripon, North Yorkshire
- +44 181 568 7100  
Fax: +44 181 568 7044  
Parts First, Riverside Works  
Isleworth, Middlesex, TW7 7BY
- +44 1734 521587  
Fax: +44 1734 521712  
Westcoast, 28-30 Richfield Avenue  
Reading, Berkshire, RG1 8BJ
- **Sede para América Latina:** (305) 267-4220  
Fax: (305) 267-4247  
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 950  
Miami, FL 33126
- **Sucursal de ventas internacionales:** (41) 22 7804111  
Fax: (41) 22 780-4770  
Hewlett-Packard S. A., ISB  
39, rue de Veyrot 1217 MEYRIN 1  
GENEVE - SUISSE
- **Suecia:** 8-4442239  
Fax: 8-4442116  
Hewlett-Packard Sverige AB  
Skalholtsgatan 9, Box 19  
164 93 KISTA
- **Suiza:** 056/279 286  
Fax: 056/279 280  
Elbatex Datentechnik AG  
Schwimmbadstrasse 45, 5430 WETTINGEN
- **Venezuela:** (58 2) 239-4244/4133  
Fax: (58 2) 207-8014  
Hewlett-Packard de Venezuela C.A.  
Tercera Transversal de Los Ruices Norte  
Edificio Segre, Caracas 1071, Venezuela  
Apartado Postal 50933, Caracas 1050

### En otras partes del mundo

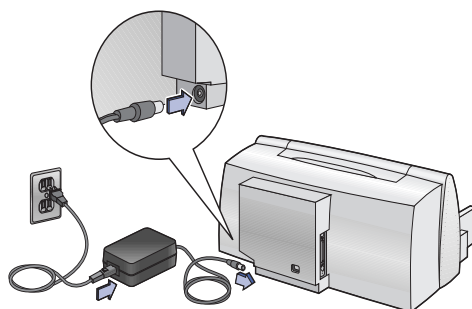
- **Hewlett-Packard Company**  
Intercontinental Headquarters,  
3495 Deer Creek Road,  
Palo Alto, CA 94304, EE. UU.

## Con una conexión USB

Puede conectar la HP DeskJet 640C Series directamente a la computadora usando un cable USB si su computadora es compatible con USB (Universal Serial Bus o bus serie universal). Antes de conectar la impresora a la computadora, asegúrese de que su configuración cumpla con los siguientes requisitos:

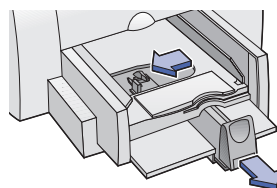
- Su computadora debe ser compatible con USB.
- Necesitará un cable de interfaz compatible con USB, tal como el número de pieza HP C6518A.
- La computadora debe estar encendida y ejecutando Mac OS 8.1 o una versión superior.

### 1 Conecte el cable de alimentación

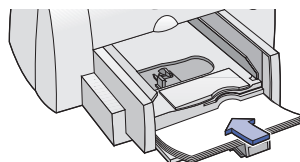


### 2 Coloque papel blanco en la impresora

- a** Deslice los ajustadores de papel hacia afuera hasta su máxima extensión para dar cabida al papel.

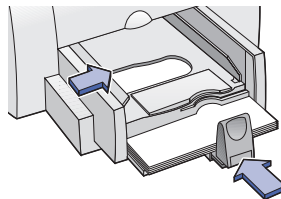


- b** Inserte un mazo de papel en la bandeja de ENTRADA, con el lado de impresión hacia abajo. Puede insertar hasta 10 mm (3/8 de pulgada) a la vez.



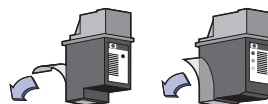
- c** Empuje el papel hacia el fondo de la bandeja hasta que se detenga.

- d** Deslice ambos ajustadores del papel firmemente contra los bordes del papel.

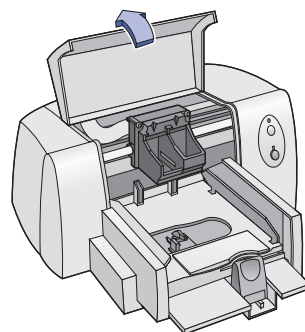


### 3 Inserte los cartuchos de impresión

- a** Presione el botón de Encendido  para encender la impresora.
- b** Retire la cinta de vinilo de los cartuchos de impresión.  
**NO** toque ni quite la tira de cobre de los cartuchos de impresión.

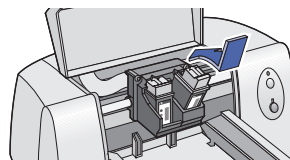


- c** Abra la cubierta superior.



- d** Para cada cartucho de impresión, con los contactos eléctricos de cobre apuntando hacia la parte posterior de la impresora y sosteniendo verticalmente el cartucho, empújelo firmemente hacia abajo en el receptáculo.

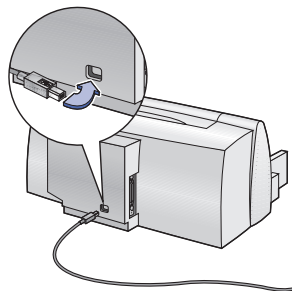
Inserte el cartucho de tinta negra en el receptáculo de la derecha y el de tinta tricolor en el receptáculo de la izquierda. Debe insertar ambos cartuchos para que la impresora funcione.



- e** Cierre la cubierta superior.

**4 Conecte el cable USB**

- Puede conectarlo a cualquier puerto USB.
- Para hacerlo debe adquirir por separado un cable USB, tal como el cable de interfaz USB de HP (número de pieza C6518A).
  - a** Levante la puerta de acceso a los cables en la parte posterior de la impresora.
  - b** Conecte un extremo del cable USB al puerto USB de la impresora.
  - c** Conecte el otro extremo al puerto USB de la computadora.

**5 Instale el software de la impresora**

- a** Inserte el CD de HP con el software de la impresora en la unidad de CD-ROM.
- b** Haga doble clic en el icono del Instalador HP DeskJet.



HP DeskJet Installer

- c** Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para completar la instalación.  
La computadora se reiniciará cuando finalice la instalación.
- d** Una vez reiniciada la computadora, se abrirá el cuadro de diálogo Utilidad HP DeskJet (Seleccionar impresora). Siga las instrucciones de este cuadro de diálogo para seleccionar la impresora HP DeskJet 640C Series.

# B Especificaciones

**DeskJet 640C Modelo N° C6464A**  
**DeskJet 640CL Modelo N° C6465A**  
**DeskJet 642C Modelo N° C6466A**

## **Velocidad de impresión de texto negro\***

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| Óptima:   | 1 página por min.  |
| Normal:   | 3 páginas por min. |
| Borrador: | 6 páginas por min. |

## **Velocidad de impresión de texto negro con gráficos en color\***

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| Óptima:   | 0,3 páginas por min. |
| Normal:   | 0,7 páginas por min. |
| Borrador: | 2 páginas por min.   |

## **Velocidad de impresión de texto combinado con gráficos en color \***

|           |                     |
|-----------|---------------------|
| Óptima:   | 0,5 página por min. |
| Normal:   | 1 página por min.   |
| Borrador: | 3 páginas por min.  |

## **Velocidad de impresión en color (cartuchos tricolor y para foto)**

imagen de 5 x 7 pulg. 0,25 páginas por min.

## **Ciclo de trabajo**

1000 páginas por mes

## **Resolución de texto negro TrueType™ (depende del tipo de papel)**

|           |               |
|-----------|---------------|
| Borrador: | 300 x 300 ppp |
| Normal:   | 600 x 300 ppp |
| Óptima:   | 600 x 600 ppp |

## **Resolución de color (cartuchos negro y tricolor)**

300 x 300 ppp en papel corriente.  
600 x 300 ppp en papel satinado, transparencias y papel Premium.

## **Resolución de color (cartuchos tricolor y para fotos)**

600 x 300 ppp con seis tintas en todos tipos de papel (en modos Óptima y Normal) usando tecnología PhotoREt.

## **Tecnología de impresión**

Impresión térmica por inyección de tinta

## **Compatibilidad de software**

Conexión USB: Mac OS, versión 8.1 o superior

## **Requisitos del sistema**

Conexión USB:

Computadora PowerPC con Mac OS y puerto USB

Mac OS, versión 8.1 o superior

32 MB RAM

8 MB (mínimo) de espacio libre en el disco duro

## **Botones/Luces**

Botón y luz Reanudar

Botón y luz de Encendido

## **Interfaz de E/S**

Universal Serial Bus

## **Dimensiones**

436 mm de ancho x 199 mm de alto x 405 mm de profundidad

## **Peso**

5,3 kg sin fuente de alimentación ni cartuchos de impresión

## **Condiciones ambientales de operación**

Temperatura máxima de operación: 5 a 40 °C

Humedad: 10 a 80% humedad relativa sin condensación

Condiciones ambientales recomendadas para una óptima calidad de impresión: 15 a 35°C

20 a 80% de humedad relativa sin condensación

Temperatura de almacenamiento: -40 a 60 °C

## **Consumo de electricidad**

2 vatios promedio cuando está apagada

2,5 vatios promedio cuando no está imprimiendo

23 vatios promedio cuando está imprimiendo

\* Cifras aproximadas. La velocidad exacta varía según la configuración del sistema, el software que se utilice y la complejidad del documento.

**Requisitos de electricidad**

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Voltaje de entrada:    | 100 a 240 VCA ( $\pm 10\%$ ) |
| Frecuencia de entrada: | 50/60 Hz ( $\pm 3$ Hz)       |

Acomoda automáticamente la gama mundial de voltajes de línea de CA y frecuencias. El adaptador no tiene interruptor de encendido.

**Nivel de ruido según ISO 9296:**

Nivel de potencia del sonido, LWAd (1 B=10 dB): 5,5 B en modo Normal.  
Presión del sonido, LpAm (posición cerca de la impresora): 42 dB en modo Normal.

**Peso de los medios de impresión**

|           |                                                                                          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Papel:    | 60 a 135/m <sup>2</sup> (16 a 36 lb índice)                                              |
| Sobres:   | 75 a 90 g/m <sup>2</sup><br>(20 a 24 lb)                                                 |
| Tarjetas: | 110 a 200 g/m <sup>2</sup> ; 0,3 mm grosor máx<br>(110 lb índice máx; 8,5 pt grosor máx) |

**Manejo de los medios de impresión**

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Hojas:          | hasta 100 hojas             |
| Sobres:         | hasta 20 sobres             |
| Tarjetas:       | hasta 30 tarjetas           |
| Transparencias: | hasta 25 hojas              |
| Etiquetas:      | hasta 25 hojas de etiquetas |

Use sólo hojas tamaño Letter o A4. Utilice sólo etiquetas diseñadas específicamente para uso en impresoras HP de inyección de tinta.

|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| Capacidad de bandeja de SALIDA: | hasta 50 hojas |
|---------------------------------|----------------|

**Tamaño de los medios de impresión**

|                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Especial:                   |                                     |
| Ancho:                      | 127 a 216 mm (5,0 a 8,5 de pulg.)   |
| Longitud:                   | 148 a 356 mm (5,83 a 14 pulg.)      |
| Letter:                     | 216 x 279 mm<br>(8,5 x 11 pulg.)    |
| Legal:                      | 216 x 356 mm<br>(8,5 x 14 pulg.)    |
| Exec:                       | 184 x 267 mm<br>(7,25 x 10,5 pulg.) |
| Sobre N° 10:                | 105 x 241 mm<br>(4,12 x 9,5 pulg.)  |
| Sobre A2 para invitaciones: | 4,37 x 5,75 pulg.                   |
| Ficha:                      | 76 x 127 mm<br>(3 x 5 pulg.)        |
| Ficha:                      | 102 x 152 mm<br>(4 x 6 pulg.)       |
| Ficha:                      | 127 x 203 mm<br>(5 x 8 pulg.)       |
| A4 europeo:                 | 210 x 297 mm                        |
| A5:                         | 148 x 210 mm                        |
| B5-JIS:                     | 182 x 257 mm                        |
| Sobre DL:                   | 220 x 110 mm                        |
| Sobre C6:                   | 114 x 162 mm                        |
| Tarjeta A6:                 | 105 x 148 mm                        |
| Postal Hagaki:              | 100 x 148 mm                        |

## Márgenes mínimos de impresión

La impresora no puede imprimir fuera de cierta área de la página. Asegúrese de que el contenido del documento quepa dentro del área imprimible, es decir, dentro de los márgenes superior, inferior, izquierdo y derecho disponibles para el tamaño de papel en el que se vaya a imprimir.

Cuando usa tamaños de papel no estándar y selecciona un **tamaño de papel personalizado** en el cuadro de diálogo de HP para ajustes de impresión, el ancho del papel debe estar entre 127 y 215 mm (5 y 8,5 pulgadas) y la longitud del papel debe estar entre 148 y 356 mm (5,83 y 14 pulgadas).

### Papel A4

|            |         |
|------------|---------|
| Izquierdo: | 3,4 mm  |
| Derecho:   | 3,4 mm  |
| Superior:  | 1,0 mm  |
| Inferior:  | 14,9 mm |

### Márgenes para papel de tamaño Letter, Legal y Exec

|            |               |
|------------|---------------|
| Izquierdo: | 0,25 de pulg. |
| Derecho:   | 0,25 de pulg. |
| Superior:  | 0,04 de pulg. |
| Inferior:  | 0,59 de pulg. |

### Papel A5

|            |         |
|------------|---------|
| Izquierdo: | 3,2 mm  |
| Derecho:   | 3,2 mm  |
| Superior:  | 1,0 mm  |
| Inferior:  | 21,2 mm |

### Papel B5

|            |         |
|------------|---------|
| Izquierdo: | 4,2 mm  |
| Derecho:   | 4,2 mm  |
| Superior:  | 1,0 mm  |
| Inferior:  | 21,2 mm |

### Tarjetas (3x5, 4x6 y 5x8)

|            |                |
|------------|----------------|
| Izquierdo: | 0,125 de pulg. |
| Derecho:   | 0,125 de pulg. |
| Superior:  | 0,04 de pulg.  |
| Inferior:  | 0,84 de pulg.  |

### Tarjetas (A6)

|            |         |
|------------|---------|
| Izquierdo: | 3,2 mm  |
| Derecho:   | 3,2 mm  |
| Superior:  | 1,0 mm  |
| Inferior:  | 21,2 mm |

### Postales Hagaki

|            |         |
|------------|---------|
| Izquierdo: | 4,2 mm  |
| Derecho:   | 4,2 mm  |
| Superior:  | 1,0 mm  |
| Inferior:  | 21,2 mm |

### Sobres

|            |                         |
|------------|-------------------------|
| Izquierdo: | 21 mm (0,84 de pulg.)   |
| Derecho:   | 1 mm (0,04 de pulg.)    |
| Superior:  | 3,2 mm (0,125 de pulg.) |
| Inferior:  | 3,2 mm (0,125 de pulg.) |

## Regulatory Notices

Hewlett-Packard Company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company  
Manager of Corporate Product Regulations  
3000 Hanover Street  
Palo Alto, Ca 94304  
(415) 857-1501

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interferences by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### LED Indicator Statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

#### 사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애감정을 받은 기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애감정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Declaración de garantía limitada

| Producto HP                                       | Duración de la garantía limitada |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|
| Cartuchos de tinta                                | 90 días                          |
| Software en Norteamérica/Canadá                   | 90 días                          |
| Software en países del Pacífico asiático, Europa  | 1 año                            |
| Software en América Latina                        | 1 año                            |
| Impresora en Norteamérica/Canadá                  | 90 días                          |
| Impresora en países del Pacífico asiático, Europa | 1 año                            |
| Impresora en América Latina                       | 1 año                            |

### A. Alcance de la garantía limitada

- Hewlett-Packard (HP) garantiza al cliente usuario que los productos HP especificados anteriormente estarán exentos de defectos de material y fabricación durante el plazo especificado anteriormente, el cual comienza el día de la adquisición por parte del cliente. El cliente deberá conservar un comprobante de la fecha de compra.
- Para los productos de software, la garantía limitada de HP se aplica únicamente a la incapacidad del programa para ejecutar las instrucciones. HP no garantiza que ningún producto funcionará ininterrumpidamente o sin errores.
- La garantía limitada de HP abarca sólo los defectos que se originen como consecuencia del uso normal del producto, y no cubre:
  - Modificaciones o mantenimiento indebidos o inadecuados;
  - Software, interfaces, soportes, componentes o suministros que HP no proporcione o respalde; o
  - El uso del producto en contravención con las especificaciones.
- Para los productos de impresora HP, el uso de un cartucho de tinta ajeno a HP o recargado con tinta no afecta ni la garantía al cliente ni ningún contrato de asistencia técnica que se haya suscrito con el cliente. Sin embargo, si la avería o daño de la impresora puede atribuirse al uso de un cartucho ajeno a HP o recargado con tinta, HP cobrará sus honorarios estándar por tiempo y materiales para prestar servicio a la impresora con objeto de reparar dicha avería o daño.
- Si durante la vigencia de la garantía aplicable, HP recibe un aviso de que el software, los soportes o un cartucho de tinta presentan un defecto cubierto por la garantía, HP sustituirá el producto defectuoso. Si durante la vigencia de la garantía aplicable, HP recibe un aviso de que cualquier producto de hardware presenta un defecto cubierto por la garantía, HP reparará o sustituirá el producto defectuoso a su criterio.
- Si HP no logra reparar o sustituir, según corresponda, un producto defectuoso que está cubierto por la garantía, HP reembolsará al cliente el precio de compra del producto, dentro de un plazo razonable tras recibir la notificación del defecto.
- HP no tendrá obligación alguna de reparar, sustituir o reembolsar el precio del producto defectuoso hasta que el cliente lo haya devuelto a HP.
- Cualquier producto de recambio podrá ser nuevo o reacondicionado, siempre y cuando su funcionalidad sea como mínimo equivalente a la del producto que se está sustituyendo.
- La garantía limitada de HP es válida en cualquier país en que los productos HP enumerados arriba sean distribuidos por esta compañía, excepto en el caso de: Oriente Medio, África, Argentina, Brasil, México, Venezuela y los "Départements D'Outre-Mer" de Francia. En dichas áreas, la garantía sólo será válida en el país de compra. Se ofrecerán contratos para servicios adicionales de garantía como por ejemplo, servicios locales, para cualquier centro de servicios autorizado por HP, donde los productos HP que aparecen al principio de esta declaración se distribuyan por esta compañía o por un importador autorizado.

### B. Limitaciones de la garantía

- HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS TERCEROS PROVEEDORES OTORGAN NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, RESPECTO A LOS PRODUCTOS DE HP, Y RECHAZAN ESPECÍFICAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

### C. Limitaciones de responsabilidad

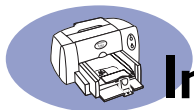
- Hasta donde lo permitan las leyes locales, los recursos indicados en esta Declaración de garantía son los únicos y exclusivos recursos de los que dispone el cliente.
- HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, A EXCEPCIÓN DE LAS OBLIGACIONES ESTIPULADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, NI HP NI SUS TERCEROS PROVEEDORES SE HARÁN RESPONSABLES, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, ESTÉN ÉSTOS BASADOS EN CONTRATO, NEGLIGENCIA O ALGUNA OTRA TEORÍA JURÍDICA, SIN IMPORTAR QUE SE LES HAYA ADVERTIDO SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

### D. Leyes locales

- Esta Declaración de garantía otorga derechos especiales al cliente, quien podría gozar de otros derechos que varían según el estado (en Estados Unidos), la provincia (en Canadá), o la entidad gubernamental en cualquier otro país del mundo.
- Hasta donde se establezca que esta Declaración de garantía contraviene las leyes locales, dicha Declaración de garantía se considerará modificada para acatar tales leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las declinaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta Declaración de garantía no se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados en Estados Unidos, así como ciertas entidades gubernamentales en el exterior de Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:
  - Impedir que las declinaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta Declaración de garantía limiten los derechos estatutarios del cliente (por ejemplo, en el Reino Unido);
  - Restringir de algún otro modo el poder del fabricante de hacer cumplir dichas declinaciones de responsabilidad y limitaciones; o
  - Otorgar al cliente derechos adicionales bajo garantía, especificar la vigencia de las garantías implícitas que el fabricante no puede rechazar, o impedir que se impongan limitaciones sobre la vigencia de las garantías implícitas.
- PARA TRANSACCIONES CON CLIENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS ENUNCIADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, SALVO HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS PERTINENTES A LA VENTA DE PRODUCTOS HP A DICHOS CLIENTES, SINO QUE SON ADICIONALES A LOS MISMOS

## GARANTÍA AÑO 2000 DE HEWLETT-PACKARD PARA PRODUCTOS DE CONSUMO DISTRIBUIDOS A TRAVÉS DEL CANAL DE DISTRIBUCIÓN

Con sujeción a todos los términos y limitaciones de la Declaración de Garantía Limitada de HP que acompaña a este Producto, HP garantiza que este Producto HP será capaz de procesar con precisión datos relativos a fechas (lo que incluye a título enunciativo el cálculo, comparación y secuencia) de, en y entre los siglos veinte y veintiuno, y los años 1999 y 2000, con inclusión de los cálculos de años bisiestos, cuando se usen de conformidad con la documentación del producto suministrada por HP (incluidas cualesquiera instrucciones para instalar parches o mejoras), siempre que todos los demás productos (es decir, hardware, software y firmware) usados en combinación con tal/tales Producto/s HP, intercambien adecuadamente datos relativos a fechas con el mismo. La duración de esta garantía se extiende hasta el 31 de enero del 2001.



# Indice

- A**
- accesorios **vi**, **45**
  - actualizaciones del software **42**
  - ajustadores del papel **2**
  - ajustar página, cuadro de diálogo **7**
  - alimentación
    - adaptador de **vi**
    - cable **vi**
    - cable, pedido **45**
  - asistencia técnica **42**
  - atasco de papel, eliminar **35**, **37**
  - ayuda
    - asistencia técnica **42**
    - electrónica **vii**
    - en la impresora **vii**
    - fuentes de información **vii**
    - sitios en WWW y foros de usuarios **vii**
    - Soluciones de Soporte HP **43**
- B**
- blanco y negro **11**
  - botones
    - Encendido **1**, **29**, **50**
    - cancelar **8**
    - Encendido **27**
    - OK **8**
    - Reanudar **1**, **22**, **35**
    - visualización previa **8**
  - brillo **11**
- C**
- cables
    - bidireccional **vi**
    - paralelo **vi**
    - pedido **45**
    - recomendados **vi**
    - USB **vi**
  - calcomanías para la ropa
    - imprimir **23**
    - pedido **46**
  - calidad de impresión **vii**
    - limpiar cartuchos de impresión **29**
    - mejorar **40**
    - problemas **40**
    - usar cartuchos rellenos **32**
  - cambiar de impresora **13**
  - cambiar orden de trabajos de impresión **13**
  - Cancelar, botón **8**
  - capacidad de bandeja de papel **vii**
  - características **vii**
  - cartucho para fotos **45**
  - cartuchos de impresión
    - almacenar **29**
    - daños al rellenar **32**
    - limpiar **29**, **30**, **31**
    - luz **28**
    - números de piezas **45**
    - pedido **45**
    - problemas **28**, **29**
    - reemplazo **27**
    - temperaturas recomendadas **29**
    - usar **29**
  - ciclo de trabajo **52**
  - clasificar trabajos de impresión **13**
  - Color, panel **11**
  - ColorSync **11**
  - compatibilidad de software **52**
  - computadora, controlar impresora desde **1**, **5**
  - condiciones ambientales **52**
  - conexión USB **5**
  - configurar impresora **vi**
  - conjuntos de materiales para fotografías en color de HP **45**
  - controladores, *vea software de la impresora*
  - cuadro de diálogo Imprimir **8**
- D**
- Declaración FCC **55**
  - declaración sobre los indicadores LED **55**
  - detener impresión **13**
  - dimensiones **52**
  - Disposición, panel **10**
- E**
- eliminar un trabajo de impresión **13**
  - encuadernación tipo Libro **24**
  - encuadernación tipo Tablilla **24**
  - energía, consumo de **52**
  - escala **7**
  - escala de grises **11**
  - especificaciones **52**
  - etiquetas
    - atascadas en la impresora **35**
    - imprimir **21**
    - seleccionar tipos a usar **53**
- F**
- fax, problemas para imprimir **36**
  - fichas, imprimir **19–20**
- G**
- garantía
    - declaración **56**
    - extensiones **44**
  - General, panel **9**
  - guía del usuario, pedir **45**
  - guía para tarjetas **2**
- I**
- iconos
    - estado de la impresora **6**
  - igualación de colores HP **11**
  - impresión desde el escritorio **6**
  - impresión en primer plano **12**
  - impresión en segundo plano **12**, **13**



## Index

impresora  
  accesorios **vi**, **45**  
  actualizaciones del software **42**  
  asistencia en línea **vii**  
  bandejas de papel **53**  
  cable, USB **45**  
  cables recomendados **vi**  
  componentes **vi**  
  conexiones **35**  
  configuración **vi**  
  contenido del paquete **vi**  
  controladores, *vea software de la impresora*  
  controlar **1**, **5**  
  dimensiones **52**  
  especificaciones **52**  
  estado **6**  
  limpiar **4**  
  lista de piezas **vi**  
  mantenimiento **4**  
  peso **52**  
  ruido **4**  
  seleccionar predeterminada **5**  
  software **42**  
impresora predeterminada **5**  
imprimir  
  calcomanías para la ropa **23**  
  calidad **29**, **40**  
  desde el escritorio **6**  
  detener/reanudar **13**  
  en ambos lados, libro **24**  
  en ambos lados, tablilla **24**  
  etiquetas **21**  
  faxes **36**  
  fichas **19–20**  
  libro **24**  
  problemas **29**, **35–36**  
  sobres, serie de **18**  
  sobres, un solo **17**  
  tablilla **24**  
  tarjetas **16–20**  
  tarjetas de felicitación **16–20**  
  tarjetas de presentación **19–20**  
  transparencias **22**

imprimir en ambos lados  
  Disposición, panel **10**  
imprimir manualmente  
  en ambos lados **24**  
instalar  
  problemas **33**, **34**  
  software de la impresora **33**, **34**  
instrucciones de instalación rápida  
  pedido **45**  
Interfaz de E/S **52**

## L

limpiar  
  cartuchos de impresión **30**  
  impresora **4**  
luces  
  Encendido **1**  
  intermitentes **1**  
  Reanudar **1**, **28**

## M

mantenimiento  
  cartuchos de impresión **27**  
  impresora **4**  
márgenes **54**  
  mínimos, por tipo de papel **54**  
medios de impresión **53**  
medios, *vea papel*  
modo de borrador **10**, **52**  
  velocidad de impresión **52**  
modo normal **10**, **52**  
  velocidad de impresión **52**  
modo óptima **10**, **52**  
  velocidad de impresión **52**  
modos  
  velocidades de impresión **52**  
modos de impresión  
  borrador **10**, **52**  
  normal **10**, **52**  
  óptima **10**, **52**

## N

nivel de ruido **53**  
notificaciones reglamentarias **55**

## O

obtener ayuda, *vea ayuda*  
OK, botón **8**  
orientación de la página **7**

## P

papel  
  especificaciones **53**  
  márgenes mínimos, por tipo **54**  
  peso del **53**  
  suministros **46**  
  tamaños métricos **53**  
papel atascado, *vea atasco de papel*  
pedido  
  piezas y accesorios **47**  
  suministros **45**  
peso **53**  
  impresora **52**  
  papel **53**  
  recomendado **53**  
piezas  
  números **45**  
  pedido **45**  
  suministros **45**  
problemas  
  atasco de papel **35**  
  ayuda **33**  
  calidad de impresión **40**  
  cartuchos de impresión **29**  
  CD, no se lee **33**  
  demasiada tinta **40**  
  faltan partes del material impreso **39**  
  fax **36**  
  impresora lenta **36**  
  imprimir **29**, **35–36**  
  instalar software de la impresora **34**  
  luces intermitentes **37**  
  luz de Encendido intermitente **37**  
  luz Reanudar intermitente **37**  
  material impreso **39**, **40**



## Index

### problemas (*continuación*)

- no salió ninguna página de la impresora **35**
- no se imprimió la página **35**
- partes de la impresión en lugar equivocado **39**
- rayas de tinta **29**
- salió una página en blanco **36**
- software, no se lee **33**
- usar cartuchos rellenos **32**

## R

- Reanudar
  - botón **52**
  - luz **52**
- reanudar impresión **13**
- reciclaje **60**
- resolución
  - negro **52**
  - texto TrueType **52**
- resolución de problemas, *vea problemas*
- ruido
  - impresora **4**

## S

- saturación **11**
- seleccionar una impresora
  - predeterminada **5**
- Seleccionar, panel **26**
- síto en WWW **vii**
- síto en WWW **33, 36, 45, 47**
- sobres
  - imprimir serie de **18**
  - imprimir un solo **17**
  - márgenes mínimos **54**
  - seleccionar **53**
  - tamaños métricos **53**
- software de la impresora
  - actualizaciones
  - descargar **42**
  - problemas de instalación **33**
- solicitud de impresión urgente **13**
- Soluciones de Soporte HP **43**
- soporte en línea, síto en WWW **vii**

### suministros **45**

- nombres y números de piezas **45**
- papel y otros medios de impresión **46**
- pedido **45**
- suspender un trabajo de impresión/pausa **13**

## T

- tamaño
  - especificaciones **53**
  - medios de impresión **53**
- tamaño de página **7**
  - por tipo de papel **53**
  - y márgenes mínimos **54**
- tarjetas
  - especificaciones **46**
  - imprimir **16–20**
  - márgenes mínimos **54**
  - seleccionar papel para **53**
  - tamaños métricos **53**
- tarjetas de felicitación
  - imprimir **16–20**
- tecnología de impresión **52**
- tinta
  - densidad **40**
  - pedido **45**
  - rayas **29**
- Tipo/calidad de papel, panel **10**
- tono del color **11**
- transparencias
  - imprimir **22**
  - pedido **46**

## U

- Utilidad,
  - ventana **25, 26, 29, 30, 31**

## V

- velocidad de impresión **vii, 52**
  - especificaciones **52**
  - modo de borrador **52**
  - modo normal **52**
  - modo óptima **52**
- visualización previa, botón **8**

# Declaración sobre el medio ambiente

Hewlett-Packard mejora constantemente los procesos de diseño y producción de las impresoras HP DeskJet con el propósito de reducir al mínimo los impactos negativos que pudieran producirse en el ambiente de las oficinas y en las comunidades donde se fabrican, envían y usan los productos. Hewlett-Packard también ha desarrollado procesos que reducen al mínimo los impactos negativos del desecho de las impresoras al final de su vida útil.

## Reducción y eliminación

**Uso del papel:** La capacidad de la impresora de imprimir manual o automáticamente en ambas caras del papel reduce el uso de papel y el consumo de recursos naturales. Esta impresora está diseñada para utilizar papel reciclado según la norma DIN 19 309.

**Ozono:** Las sustancias químicas que perjudican al ozono (por ejemplo, CFC), han sido eliminadas de los procesos de producción de Hewlett-Packard.

## Reciclaje

Se ha incorporado diseño para reciclado en la impresora. Se ha mantenido al mínimo el número de materiales empleados, sin sacrificar la funcionalidad y fiabilidad de la impresora. Los distintos materiales han sido diseñados para que se separen con facilidad. Los cierres y conectores son fáciles de ubicar, acceder y retirar utilizando herramientas comunes. El diseño de las piezas de alta prioridad permite el acceso rápido para lograr un desmontaje y reparación eficientes. Las piezas de plástico han sido diseñadas principalmente en no más de dos colores para mejorar las opciones de reciclado. Unas cuantas piezas pequeñas tienen colores distintos para realzar los puntos a los que el cliente pudiera necesitar acceso.

**Embalaje de la impresora:** Los materiales de embalaje para esta impresora han sido seleccionados para proporcionar una protección máxima a un costo mínimo, al mismo tiempo que se intenta reducir al mínimo el impacto en el medio ambiente y facilitar el reciclaje. El diseño resistente de la impresora HP DeskJet ayuda a minimizar los materiales de embalaje y el promedio de daño.

**Piezas de plástico:** Todas las piezas principales y materiales de plástico están marcados según las normas internacionales. Todas las piezas de plástico utilizados en la caja y el chasis de la impresora son técnicamente reciclables y todas utilizan un solo polímero.

**Vida útil del producto:** Para asegurar una larga vida útil de la impresora DeskJet, HP ofrece lo siguiente:

- **Garantía extendida - HP SupportPack** proporciona cobertura para el hardware y el producto de HP y para todos los componentes internos suministrados por HP. El cliente debe adquirir el HP SupportPack dentro de los 30 días después de comprar la impresora. Para obtener más información sobre este servicio, comuníquese con el distribuidor de HP más cercano a su domicilio.
- Las piezas de repuesto y consumibles estarán disponibles durante cinco años después de que se termine la producción del producto.
- **Devolución de productos al final de su vida útil –** Para devolver este producto y los cartuchos de impresión a HP al final de su vida útil, comuníquese con la oficina de ventas o servicio de HP más cercana a su domicilio a fin de obtener instrucciones.